

# Ariadne auf Naxos

Oper in einem Aufzuge  
nebst einem Vorspiel von  
Hugo von Hofmannsthal  
Neue Bearbeitung

Musik von  
Richard Strauss  
Op. 60.

Arrangement von Otto Singer  
Vollständiger Klavier-Auszug mit deutschem Text

Boosey & Hawkes, Ltd.  
London · New York · Sydney · Toronto · Johannesburg · Paris.

For Germany, Danzig, Italy, Portugal and the U.S.S.R.

Fürstner Limited, London.

Music

Score

112

1503

\$916415

1944

*Das Recht der Aufführung ist vorbehalten.*  
*Le droit de représentation est réservé.*  
*All rights of public performance reserved*

*Dr. Richard Strauss.*

*Max Reinhardt*

*in Verehrung und Dankbarkeit gewidmet*

*Richard Strauss. Hugo von Hofmannsthal.*

## Personen des Vorspiels

Der Haushofmeister . . .	Sprechrolle
Ein Musiklehrer . . . . .	Bariton
Der Komponist . . . . .	Sopran
Der Tenor (Bacchus) . . .	Tenor
Ein Offizier . . . . .	Tenor
Ein Tanzmeister . . . . .	Tenor
Ein Perückenmacher . . .	Hoher Bass
Ein Lakai . . . . .	Bass
Zerbinetta . . . . .	Hoher Sopran
Primadonna (Ariadne) .	Sopran
Harlekin . . . . .	Bariton
Scaramuccio . . . . .	Tenor
Truffaldin . . . . .	Bass
Brighella . . . . .	Hoher Tenor

# ARIADNE AUF NAXOS

7

VON  
RICHARD STRAUSS

## VORSPIEL

Sehr lebhaft und heiter.

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system begins with a forte (f) dynamic and a trill in the left hand. The second system continues with various dynamics including f and mf. The third system is marked 'grazioso' and includes piano (p) and 'espress.' markings. The fourth system starts with a first ending bracket and includes piano (p) and forte (f) markings.

Copyright 1912 & 1916 by Adolph Fürstner. Copyright 1922 by Fürstner Ltd. Copyright renewed 1940 by Fürstner Ltd.  
Copyright assigned 1943 to Boosey & Hawkes, Ltd., for all countries except Germany, Danzig, Italy, Portugal and the U. S. S. R.  
Copyright renewed 1944 by Boosey & Hawkes, Ltd. All rights of reproduction in any form reserved  
Printed in England B. & H. 15781

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes, starting with a forte (*f*) dynamic and transitioning to piano (*p*) in the second measure.

The second system continues the musical themes from the first. The upper staff shows further development of the melodic line with slurs. The lower staff maintains the eighth-note accompaniment, with some measures featuring beamed eighth notes.

*poco calando* 2 tempo primo

The third system begins with the tempo marking *poco calando* and the tempo change **2 tempo primo**. The upper staff includes a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff features a *pp espr.* (pianissimo, expressive) marking. Both staves contain triplet markings (indicated by a '3' over the notes).

The fourth system continues with triplet markings in both the upper and lower staves. The dynamics are generally piano (*p*).

*espr.*

The fifth system features a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking in the lower staff and an *espr.* (espressivo) marking in the upper staff. Triplet markings are present throughout both staves.

3 etwas mäßiger

Musical score for system 3, titled "3 etwas mäßiger". It consists of two staves. The upper staff features a melodic line with trills and triplets, marked with *dim.* and *ff*. The lower staff provides harmonic support with triplets and a steady bass line.

furioso, schneller

Musical score for system 4, titled "furioso, schneller". It consists of two staves. The upper staff has a rapid melodic line with a quintuplet, marked with *p*, *cresc.*, and *ff*. The lower staff features a fast, rhythmic accompaniment, marked with *sfx*.

Musical score for system 5, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *cresc.*. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Musical score for system 6, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *ff*. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

5 etwas ruhiger beginnen

Musical score for system 7, titled "5 etwas ruhiger beginnen". It consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, marked with *ff*, *poco rit. dim.*, and *p (getragen)*. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents, marked with *p*.

*p* *p grazioso*

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The tempo and mood are indicated as *p grazioso*.

*p* (*getragen*)

This system contains measures 5 through 8. The right hand continues with triplets and slurs. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. The tempo is marked *p* and the mood is *(getragen)*.

*poco tranquillo*  
*getragen*

6 7

*p.* *mf*

This system contains measures 9 through 12. The right hand has a more complex melodic line with slurs. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. The tempo is *poco tranquillo* and the mood is *getragen*. Measure numbers 6 and 7 are indicated above the staff. Dynamics *p.* and *mf* are present.

*f* *mf*

This system contains measures 13 through 16. The right hand has a melodic line with a large slur. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics *f* and *mf* are indicated.

*accelerando* *f*

This system contains measures 17 through 20. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The tempo is marked *accelerando* and the dynamic is *f*.

*f*

This system contains measures 21 through 24. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The dynamic is *f*.

(Vorhang auf.)

Haushofmeister (tritt auf)

Musiklehrer (ihm entgegen)

(Ein tiefer, kaum möblierter und düftigerleuchteter Raum im Hause eines großen Herrn. Links und rechts je 2 Türen. In der Mitte ein runder Tisch. Tief im Hintergrunde sieht man Zurichtungen zu einem Haustheater. Tapezierer und Hausarbeiter haben einen Prospekt aufgerichtet, dessen Rückseite sichtbar ist. Zwischen diesem Teil der Bühne und dem vorderen Raum läuft ein offener Gang querüber.)

7 (streng im Rhythmus, aber im Charakter des Seccorecitatios)

Musikl. *schr lebhaft* Mein Herr Haushofmeister, mein Herr Haushofmeister! Sie su-che ich im ganzen

Haushofmeister:

gesprochen: Womit kann ich dienen? Muß allerdings bemerken, daß ich pressiert bin. Die Vorbereitungen zur heutigengroßen Assemblée im Hause des reichsten Mannes in Wien, wie ich meinen gnädigen Herrn wohl betiteln darf—

Musikl. Hause! ein Wort nur!

Und das wäre?

Haush.

Musikl.

Ich hö-re so-e-ben, was ich al-lerdings nicht be-greifen kann

In Kürze, wenn ich bitten darf

Haush.

Musikl.

und was mich in er-klärliche Auf-re - gung versetzt -

etwas breiter

Musikl.

daß bei der heutigen festlichen Veranstaltung hier im Palais nach der O-pera se-ri - a - meines

Musikl.

Schülers... kaum traue ich meinen Ohren... noch ei-ne weitere und zwar gleichfalls so - zu sagen musi -

Musikl.

kalische Dar - bietung in Aussicht genommen ist - eine Art von Singspiel o - der - niedri - ge

9

Haush.

Musikl.

Posse in der i - ta - lienischen Buffo - Manier! Das kann nicht geschehn! Darf nicht!

**wieder schneller**

Kann nicht? Wie so? Wie beliebt?

Wer wird? Ich höre: gestatten. Ich wüßte nicht, wer außer meinem gnädigen Herrn, in dessen Palais Sie sich befinden und ihre Kunstfertigkeiten heute zu produzieren die Ehre haben, etwas zu gestatten - geschweige denn anzuordnen hätte!

Haush.

Musikl.

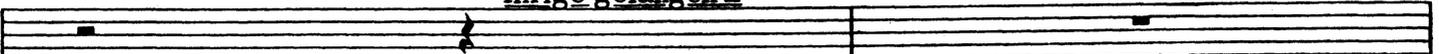
das wird der Componist nie und nimmer gestatten

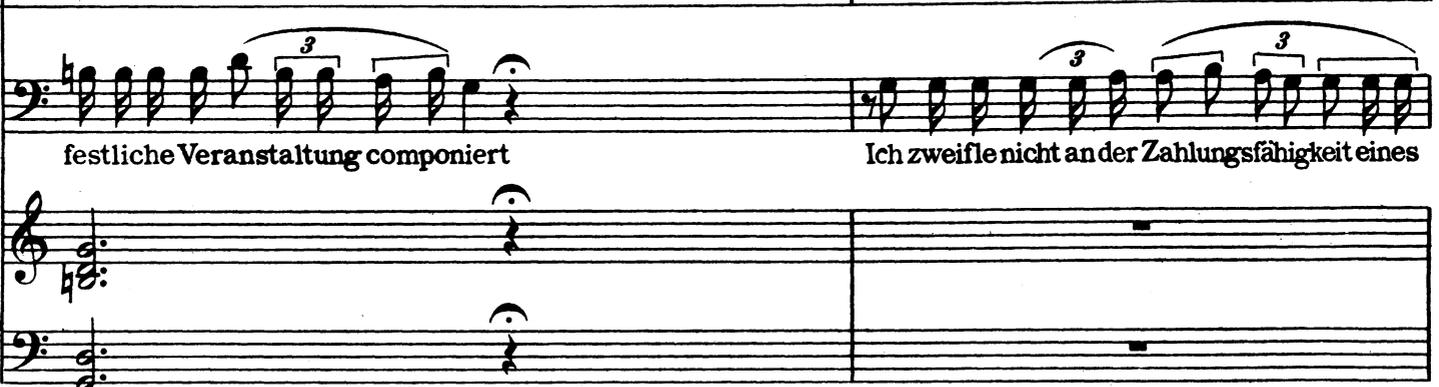
10 immer schnell

Musikl. 

Es ist wider die Ver-ab-re-dung. Die Opera se-ria: A-riadne wurde eigens für die-se

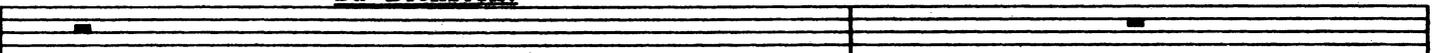
Und das ausbedungene Honorar wird nebst einer munificenten Gratifikation durch meine Hand in die Ihrige gelangen.

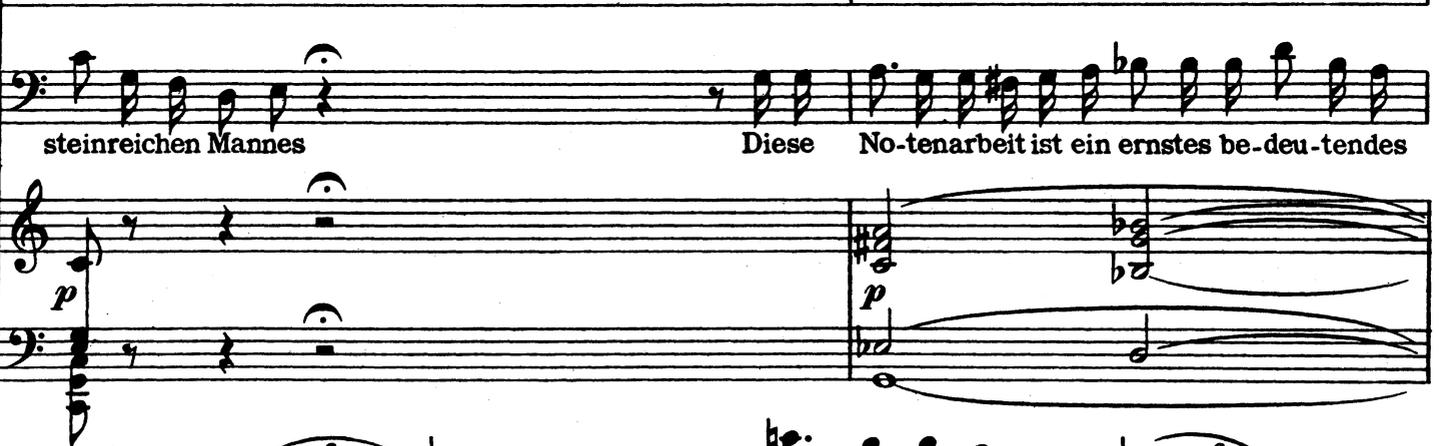
Haush. 

Musikl. 

festliche Veranstaltung componiert Ich zweifle nicht an der Zahlungsfähigkeit eines

Für den Sie samt Ihrem Eleven Ihre Notenarbeit zu liefern die Auszeichnung hatten - Was dann steht noch zu Diensten?

Haush. 

Musikl. 

steinreichen Mannes Diese No-tenarbeit ist ein ernstes be-deu-tendes

Musikl. 

Werk. Es kann uns nicht gleichgültig sein, in wel-chem Rahmen dieses dar-gestellt wird!

Jedennoch bleibt es meinem gnädigen Herrn summo et unico loco überlassen, welche Arten von Spektakel er seinen hochansehnlichen Gästen nach Vorsetzung einer feierlichen Collation zu bieten gesonnen ist.

11

Haush.

Musikl. *etwas mäßiger*

Zu diesen die Verdauung fördernden Genüssen rechnen Sie demnach die he -

Zuvörderst diese, darnach das für punkt neun Uhr anbefohlene Feuerwerk und zwischen beiden die eingeschobene Opera buffa. Womit ich die Ehre habe mich zu empfehlen.

Haush.

Musikl.

roische O-per: A - ri - ad - ne? Wie \_\_\_ soll ich das

(ab nach der andern Seite)

Musikl.

meinem Schüler bei bringen?

(Ein junger Lakai führt einen Offizier herein, dem er voranleuchtet)

12 *etwas lebhafter*

*dim.*

Lakai

(horcht)

Hier finden Eu-er Gnaden die Mamsell Zerbi - net-ta. Sie ist bei der Toilet-te. Ich werde

Offizier 13

(klopft an die Türe rechts vorn) Laß er das sein und geh er zum Teu - - fel!  
an - klopfen.

(stößt den Lakai heftig weg und tritt ein)

Offiz.

(Lakai taumelt, rettet den Leuchter auf einen Wandtisch rechts zwischen den beiden Türen und klaubt sich zusammen)

Lakai Das ist die Sprache der

Lakai Leidenschaft ver - bunden mit einem un - richtigen Ob - jekt.

*etwas fließender*

14 Componist (kommt eilig von rückwärts)

Lieber Freund, verschaffen Sie mir die Geigen. Richten Sie ih-nen

Comp. aus, daß sie sich hier versammeln sol-len zu ei-ner letzten kurzen Verstan-di-gungspro-be!

Lakai (gemein und grob) Die

Lakai Gei-gen wer-den schwerlich kom-men; erstens, weil's kei-ne Füß' nicht ha-ben und

Componist (naivbelehrend, ohne sich verspottet zu glauben) 15

Wenn ich sa-ge: die Gei-gen, so mei-ne ich die

Lakai zweitens, weil's in der Hand sind.

Comp. *Spie - ler.*

Lakai *Ach so! die sind a - ber jetzt dort, wo ich auch hin sollt!*

Comp. *(naiv, zart)*  
*Wo*

Lakai *und wo ich gleich sein werd — an-statt mich da mit Ih-nen auf - zu - hal - ten.*

16 *(aufgeregt)*

Comp. *ist das? Jetzt? Ei - ne Vier - tel - stun - de vor An - fang mei - ner*

Lakai *(plump)*  
*Bei der Ta - fel!*

Comp. *O-per beim Es-sen?*

Lakai *Wenn ich sag: bei der Ta - fel, so mein ich na - tür-lich bei der*

Comp. *Was soll das hei - ßen?*

Lakai *(verächtlich) herr-schaft-li-chen Ta - fel, nicht beim Mu - si - kan - ten - tisch.*

17

Lakai *Auf - spie - len tun sie. Ca - pi - to? Sind al - so für*

Componist *(aufgeregt, unruhig)* *So wer-de ich mit der De-moi-sel-le die A - - rie der A - ria-*

Lakai *Sie der-zeit nicht zu spre - chen.*

(will an die vordere Tür rechts)

Comp. *- dne re-pe-tie-ren -*

Lakai *(hält ihn ab)*  
*Hier — ist nicht die De-moi-sel-le drin, die Sie su-chen,*

Lakai *die-jen'ge De-moi-sel-le a-ber, die hier drin ist, ist für Sie e-ben-falls nicht zu spre-chen.*

18 Componist (naiv, stolz)

Comp. *Weiß er, wer ich bin? Wer in mei-ner O- -per singt ist für mich je- -der-zeit zu spre-chen!*

Lakai *(lacht spöttisch)*  
*he, he,*

(klopft an der Tür rechts, bekommt keine Antwort; dann plötzlich zornrot,

Comp. *etwas ruhiger* *E-sels-gesicht! Sehr*

Lakai *he! he, he, he!* *(ab)*

dem Lakaien nach)

19 **schneller**

Comp. un-ver-schäm-ter fre-cher E-sel! Der

Comp. E-sels-kerl läßt mich al-lein hier vor der Tür -

**etwas ruhiger**

Comp. hier vor der Tür mich stehn und geht.

(Seine Miene geht vom Zorn zum Ausdruck starken Nach-

20 *espr. p* *pp*

denkens über)

Componist.

O ich möcht vie - les än - dern noch in

Comp.

zwölf-ter Stund und heut wird mei-ne O-per— O der E-sel! die Freud!

21 (er nimmt die Melodie, die ihm eingefallen war, wieder auf)

(sinnt der Melodie nach, sucht in seiner Rocktasche

Comp.

Du all-mäch-ti-ger Gott! O du mein zit-terndes

nach einem Stück Notenpapier -

findet eines, zerknitterts, schlägt sich an den Kopf)

Comp.

**accelerando**

Herz! - Du all - mäch - ti-ger Gott!

**lebhafter** 22

Comp. *Dem Bacchus ein-trich-tern, daß er ein Gott ist! ein se-li-ger Kna-be! Kein*

(läuft an die zweite Tür links und klopft -

Comp. *selbst-ge-fäl-li-ger Hanswurst mit ei-nem Pantherfell! Mir scheint, das ist seine Tür.*

**23** *hält indessen mit voller Stimme die Melodie fest)*

Comp. *O du Kna-be, du Kind, du all-mäch-ti-ger Gott! O du Kna-be, du*

(die Tür geht, der Perückenmacher taumelt heraus, empfängt soeben eine

**Schnell**

Comp. *Kind, du all-mäch-ti-ger Gott!*

Ohrfeige vom Tenor, der als Bacchus aber mit kahlem Kopf, die Lockenperücke in der Hand, nach ihm zornig heraustritt)

Tenor. (gibt

Das! für ei-nen Bacchus! Das mir auf-zu-set-zen mu-tet er zu. Da hat er Lump

ihm einen Fußtritt)

Tenor

für sei-nen Bacchus-kopf! Componist (ist zurückgesprungen)

Mein Wertester! Sie al-lerdringendst muß ich sprechen!

Perückenmacher.

De-ro

accelerando tempo primo

dim. p

etwas mäßiger

Perückm

mißhelliges Betragen kann ich be-lächelnd nur ei-ner an-ge-bo-re-nen Ge - müts-auf-wallung zu-rech-nen.

*fp*

## 25 Componist (nun wieder näherkommend)

Mein Wer - te - ster! (schreiend gegen die Tür)

Perückm. (der Tenor schlägt die Tür zu) Ha - be mei - ner - seits kei - ne Ur - sa - che we - gen

Comp. (sich ihm nähernd, naiv bescheiden) Hat der Herr leicht ein Stückerl Schreib - pa - pier?

Perückm. mei - ner Lei - stun - gen vor Ih - nen zu er - rö - ten!

Comp. Hätt' mir gern was auf - no - tiert! Ich ver - geß näm - lich gar leicht. (läuft ab)

Perückm. Kann nicht die - nen.

The musical score is written in 4/4 time and consists of three systems. Each system includes a vocal line for the Composer (Comp.) and a bass line for the Tenor (Perückm.), along with a piano accompaniment (piano). The first system shows the Composer shouting 'Mein Wer - te - ster!' and the Tenor responding 'Ha - be mei - ner - seits kei - ne Ur - sa - che we - gen'. The piano accompaniment features a prominent bass line with a forte (ff) dynamic. The second system shows the Composer asking 'Hat der Herr leicht ein Stückerl Schreib - pa - pier?' and the Tenor replying 'mei - ner Lei - stun - gen vor Ih - nen zu er - rö - ten!'. The piano accompaniment continues with a steady bass line. The third system shows the Composer saying 'Hätt' mir gern was auf - no - tiert! Ich ver - geß näm - lich gar leicht.' and the Tenor replying 'Kann nicht die - nen.'. The piano accompaniment concludes with a few final chords.

etwas ruhiger

26

Zerbinetta (noch sehr im Negligée, mit dem Offizier aus dem Zimmer rechts)

schnell Erst nach der

Zerbin. O-per kom-men wir da-ran. Es wird kei-ne klei-ne Mü-he ko-sten, die Herrschaf-ten wie-der

Zerbin. la-chen zu-ma-chen, wenn sie sich erst ei-ne Wei-le ge-lang-weilt ha-ben.

(Der Offizier küßt ihr stumm die Hand; sie gehen nach rückwärts, sprechen weiter)

(coquett)

27

Zerbin. O-der meinen Sie, es wird mir ge-lin-gen?

*espr.*

Primadonna (mit dem Musiklehrer, tritt aus der vorderen Tür rechts. Sie trägt über dem Ariadnekostüm einen Frisiermantel.

Schnell, lieber Freund! Einen Lakai zu mir. Ich muß un - be - dingt so - fort den Gra - fen sprechen.

Der Musiklehrer will sich verabschieden)

28 Musiklehrer (hält ihn auf)

(Componist hat sie gesehen, will hin, sie schließt die Tür) Du kannst jetzt nicht ein - tre - ten. Sie

Componist (sieht Zerbinetta)

Tanzmeister (kommt von rückwärts, tritt zu Zerbinetta und dem Offizier) Wer ist die - ses Mäd - - chen (zu Zerbinetta) Sie wer - den leich - tes ist beim Fri - sie - ren.

Musikl.

Tanzm.

Spiel ha - ben, Made - moi - sel - le, die O - per ist lang - wei - lig ü - ber die Be - Sei sie wer im - - mer!

Musikl.

Tanzm.

grif-fe und was die Ein-fäl-le an-langt, so steckt in mei-nem lin-ken Schuh-ab-satz mehr Me-lo-

29 bewegter  
Componist.

Tanzm.

Wer ist die-ses ent-zük-ken-de  
die als in die-ser gan-zen Ari-a-dne auf Na-xos.

bewegter

Comp.

Mäd-chen?  
Musiklehrer. (leitchthin)  
Um so bes-ser, wenn sie Dir ge-fällt. Es ist die Zer-bi-net-ta. Sie

heiter bewegt

Musikl.

singt und tanzt mit vier Part-nern das lu-sti-ge Nachspiel, das man nach Dei-ner O-per gibt.

30 heftig bewegt

Componist (zurückprallend).

Nach mei-ner O - per ? Ein lu-sti-ges Nachspiel? Tän - ze und Tril - ler,

Comp.

fre - che Ge - bär - den und zwei-deut'-ge Re - den nach A -

Comp.

ria - dne? Sag mir's! Musiklehrer (zaghaf) Das Ge-heim-nis des  
Ich bit-te Dich um al-les!

Comp. 
  
Le - bens tritt an sie heran - - - - - nimmt sie bei der Hand -
   
i.H. cresc. fp cresc.

**32 Schnell** (heftig)

Comp. 
  
und sie be-stel-len sich ei-ne Af- - - fen-ko-mö-die, um das
   
etwas breit

etwas breit

Comp. 
  
Nach-ge-fühl der E-wig-keit aus ih-rem un-sag-bar leicht-fer- - ti-gen Schä - - del
   
fp mf

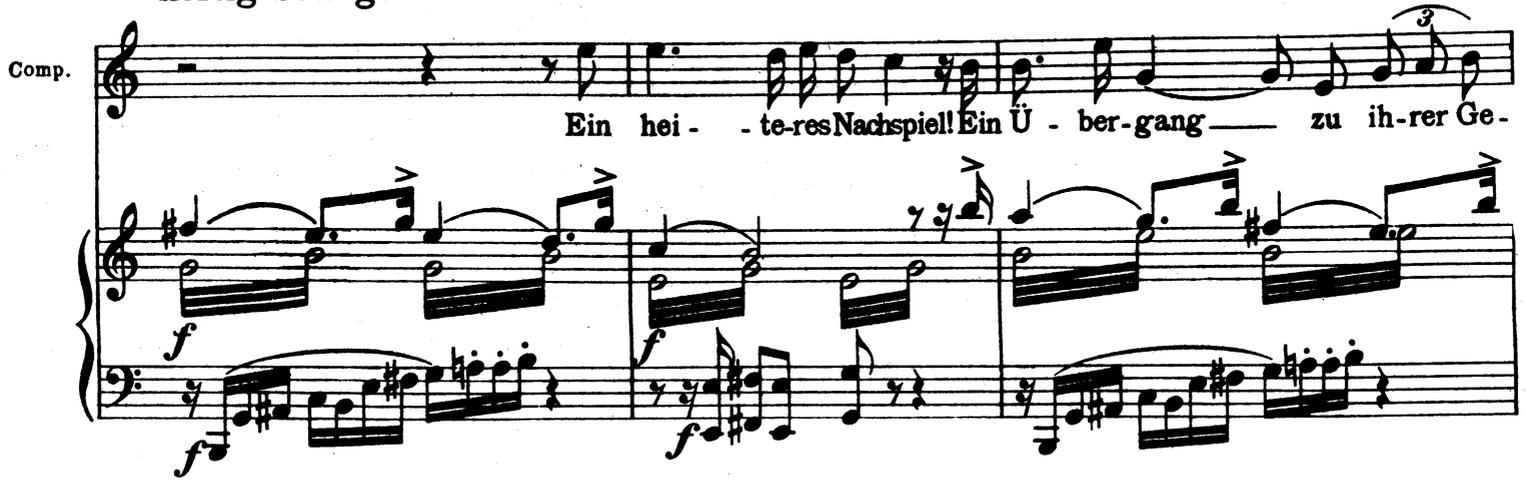
(lacht krampfhaft)

**33**

(wütend)

Comp. 
  
fort - zu - spü - len! O ich E - sel. Ich will mich nicht be-ruh'-gen
   
Musiklehrer.
   
Be-ruh' - gedich!
   
fp p

heftig bewegt

Comp.  **Ein hei - - te-res Nachspiel! Ein Ü - ber-gang — zu ih-rer Ge-**

Comp.  **mein - heit! die-ses maß-los or-di-nä-re Volk will sich Brücken bau'n aus mei-ner Welt hin-**

Comp.  **ü - ber in die sei-ni - ge! O Mä - ce - - - ne! Das er -**

34  
Comp.  **- lebt zu ha - ben ver-gif - tet mei-ne See - le für im - mer! Es ist**

Comp.  *un - denk - bar, daß mir je wie - der ei - ne Me - lo - die ein - fällt! In*

Comp.  *die - ser Welt kann kei - ne Me - lo - die ih - re Schwingen re - - gen!*

(mit verändertem Ton, ganz gemütlich)

Comp.  *Und ge - ra - de frü - - her ist mir ei - ne recht schö -*

Comp.  *- ne ein - ge - fal - len! Ich ha - be mich ü - ber ei - nen fre - chen La - kai - en er - zürnt,*

36

Comp. da ist sie mir auf-ge-blitzt — dann hat der Te-nor dem Pe-rük-ken-ma-cher

(ruhig und innig)

Comp. ei - ne Ohr - fei - ge ge - ge - ben da hab ich sie ge - habt. Ein

Comp. Lie - bes - ge - fühl, ein süß be - schei - de - nes, ein Ver - trau - en, wie die - se Welt es nicht

37 *♩ = ♩* (den Text improvisierend)

Comp. wert ist — da — du Ve - nus - sohn gibst sü - ßen Lohn, für

Comp. un - ser Seh - nen und Schmach - ten, la, — la, la, la, la, la, mein

Comp. jun - - ges Herz — und all mein Sin - nen und Trach - - -

38

Comp. - - - - - ten: O du Kna - be, du Kind, o du mäch - ti - ger Gott, — o du

Comp. mäch - - - ti - ger Gott! (eilig, gemütlich) Hast ein Stückerl No - ten - pa - pier?

### Bequemes Marschtempo

(Harlekin, Scaramuccio, Brighella, Truffaldin kommen im Gänsemarsch aus Zerbinettas Zimmer)  
(Musiklehrer gibt ihm welches, Componist notiert, Zerbinetta im Gespräch lacht auf)

39

Zerbinetta (vorstellend)

40

Zerbin.

(Die vier laufen ins Zimmer, kommen bald wieder, bringen ein Strohstühlchen, Spiegel, Dosen, Puderquasten)

Zerbin.

Componist (zum Musiklehrer) (mit einem Blick auf Zerbinetta besinnt sich plötzlich)

(fast tragisch)

etwas ruhiger

Comp. *- wußt, Du hast es ge - wußt!*

Musiklehrer *Mein Freund, ich bin halt drei - ßig Jah - - re*

etwas ruhiger

*fp* *espr. p* *p*

Musikl. *äl - ter als Du und hab halt ge - lernt*

Componist *42 Schneller*

Musikl. *Wer so an mir han - delt, der mich in die Welt zu schicken.*

*pp sfz* *Schneller* *sfz*

accelerando

Comp. ist mein Freund ge - we - sen, ge - we - sen, ge - we - sen, ge -

Zerbinetta hat auf dem Strohstühlchen rechts im Vordergrunde

43 a tempo, mäßig schnell

Primadonna (öffnet die Tür und winkt dem Musiklehrer)

(tritt ein wenig vor,

(zerreißt wütend das Notierte) Ha - ben Sie nach dem Gra - fen geschickt?

Comp. we - sen.

a tempo, mäßig schnell

Platz genommen schminkt sich zu Ende, von ihren Partnern bedient. Harlekin hält das Licht. Brighella den Spiegel) bemerkt Zerbinetta und die übrigen) (zum Musiklehrer, nicht gerade leise)

Primad. Pfui! Was gibts denn da für Erscheinungen? Uns mit die - ser Sor - te von

Primad. Leu - ten in ei - nen Topf? Weiß man hier nicht, wer ich bin?

44 Lebhaft  $\text{♩} = \text{♩}$  des 4/4

Zerbinetta (mit einem frechen Blick auf die Sängerin und absichtlich laut)

Primd.

Wenn das Zeug so lang-wei-lig ist dann hät-te man doch

Wie konn-te der Graf - Lebhaft

*dim.* *mf*

Zerbin.

uns zu-erst auf-tre-ten las-sen sol-len, be-vor sie ü-bel-lau-nig

Zerbin.

wer - den. Ha - ben sie sich erst ei - ne Stun - de ge -

*mf*

Zerbin.

lang-weit, so ist es dop-pelt schwer sie la - - - chen zu

*ff* *dim.*

45

Ariette

Zerbin.

ma - chen

Tanzmeister (zu Zerbinetta)

Im Ge-gen-teil. Man kommt von Tisch man ist be -

Tanzm.

schwert und we - nig auf - ge - legt, man macht un - be-merkt ein

46

Tanzm.

Schläf - chen, klatscht dann aus Höf - lich - keit und um sich wach zu ma - chen.

Tanzm.

In - des - sen ist man ganz mun - ter ge - wor - den. „Was kommt jetzt?“ sagt man sich.

Tanzm. 47

„Die un - ge - treu - e Zer - bi - net - ta

*mf* *dim. - - p*

Tanzm.

und ih - re vier Lieb - ha - ber:“ ein heit - res Nach - spiel mit Tän - zen,

*mf* *dim. - - p*

Tanzm. 48

leich - te ge - fäll' - ge Me - lo - dien, ja! ei - ne Hand - lung klar wie der Tag;

*p* *mf*

Tanzm.

da weiß man, wo - ran man ist. Das ist un - ser Fall, sagt man sich,

*mf* *pp*

49

Tanzm. da wacht man auf, da ist man bei der Sa - che. Und wenn sie in ih - ren Ka -

Tanzm. ros - sen sit - zen, wis - sen sie ü - ber - haupt nichts mehr

50

Tanzm. als daß sie die un - ver - gleich - li - che Zer - bi - net -

Tanzm. - ta ha - ben tan - zen sehn. Musiklehrer (zur Er -

## Dasselbe Zeitmaß, etwas

Primadonna, beruhigend)

51

Musikl.

zur-nen Sie sich nicht um nichts und wie-der nichts. A-ria - dne ist das Er-

*p* *mf* *sfz.*

breit  $\text{♩} = \text{♩}$

Musikl.

eig-niß des A - - bends, um A - ria - dne zu hö - - ren ver-sam-meln sich

*p* *sfz* *sfz*

Musikl.

Ken - ner und vor - neh-me Per - so - nen im Hau - - se ei-nes rei - chen Mä -

*mf* *cresc.*

Musikl.

52

cens. A - ria - dne ist das Lo - sungswort. Sie sind A - ria - dne, und

*f* *mf* *sfz* *sfz* *p*

Musikl. mor - gen wird ü - ber - haupt nie - mand mehr wis - sen, daß es au - ßer A -

Musikl. ria - - dne noch et - was ge - ge - - ben hat **sehr schnell**  
 Lakai (läuft rückwärts vorüber)  
 Die Herrschaften ste - hen von **sehr schnell**

Musikl. 53  
 Lakai (ab) Mei - ne Da - men und Herrn an Ih - re  
 Tisch auf! Man soll - te sich hier be - ei - len.

(Alles kommt in Bewegung, die Arbeiter rückwärts sind fertig. Der Tenor als Bacchus, sowie Nymphen: Najade, Dryade, Echo sind aus der zweiten Tür links hervorgetreten. Der Haushofmeister kommt eifertig von links rückwärts, tritt auf den Musiklehrer zu)

Musikl. Plät - ze

**Haushofmeister** (gesprochen) Ihnen allen habe ich eine plötzliche Anordnung meines gnädigen Herrn auszurichten.

**Maestoso**

*ff* *dim.* *p*

**lebhafter Musiklehrer** (munter)

Ist schon ge-schehn. Wir sind be-reit, in drei Mi-nu-ten mit der O-per A-ria -

*p*

(mit Grandezza) Der gnädige Herr haben sich nunmehr wiederum anders besonnen.

**Maestoso**

Haush.   
 Muskl. - - dne an - zu - fan - gen Es

**Maestoso** *ff*

(stets mit Grandezza) Um Vergebung. Wo ist der Herr Tanzmeister? Ich habe einen Auftrag, meines gnädigen Herrn für Sie beide.

54

**Primadonna**

Haush. Was ist das?   
 Muskl. soll al-so nicht mit der O-per begonnen werden?

*mf* *p*

Mein gnädiger Herr belieben  
das von ihm selbst genehmig-  
te Programm umzustößen -

Haush.

Tanzmeister (tritt eilig hinzu)  
Was wünscht man von mir?

Musikl. (erschrocken)  
Jetzt im letz-ten Moment? Das

- umzustößen und folgender-  
maßen abzuändern. 55

Haush.

Tanzm. lebhafter  
Das Nach - spiel wird Vor - spiel, wir

Musikl. ist doch ein star-kes Stück!

lebhafter

Tanzm. ge-ben zuerst die un - ge - treu-e Zer-bi - net - ta, dann A-ria - dne. Sehr ver-

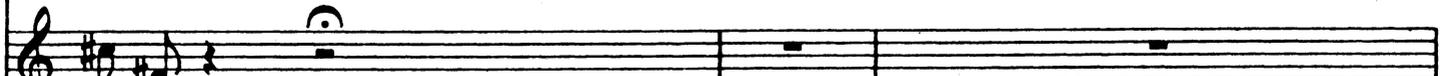
**Haushofmeister**

Um Vergebung. Die Tanzmaskerade wird weder als Nachspiel noch als Vorspiel aufgeführt, sondern mit dem Trauerstück Ariadne gleichzeitig. (Allgemeiner Schrecken)

Haush. 

**Maestoso** **Tenor**

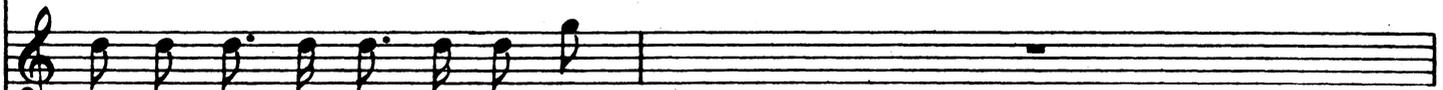
Ha! Ist

Tanzm.  nünf-tig

*ff* *dim.*

**Primadonna**

Sind die

Tenor  die - ser rei - che Herr be - ses - sen?

**Musiklehrer**

Will man sich ü - ber uns lu - stig ma - chen?

56 **Primad.**  Leu - - te wahnsinnig? Ich muß au - gen - blick - lich den Gra - fen spre - chen!

*f* *dim.*



**Haushofmeister**

erschrocken, Zerbinetta horcht von rechts)

(mit hochmütiger Ironie) Es ist genau so, wie ich es sage. Wie Sie es machen werden, das ist natürlich Ihre Sache.

Mein gnädiger Herr ist der für Sie schmeichelhaften Meinung, daß Sie beide Ihr Handwerk genug verstehen, um eine solche kleine Änderung auf eins, zwei durchzuführen. —  
 (sehr wichtig und pompös) Es ist nun einmal der Wille meines gnädigen Herrn, die beiden Stücke, das lustige und das traurige, mit allen Personen und der richtigen Musik, so wie er sie bestellt und bezahlt hat, gleichzeitig auf seiner Bühne serviert zu bekommen.

Haush.

**Musiklehrer**  
(dumpf)

Uns-re Sa-che.

Und zwar so, daß die ganze Vorstellung deswegen auch nicht einen Moment länger dauert, denn für Punkt neun Uhr ist ein Feuerwerk im Garten anbefohlen

57

Haush.

**Zerbinetta**

(läuft in ihr Zimmer)

Da muß ich mich ja be-ei - len!

**tempo primo**

Musikl.

Warum gleichzeitig?

**acceler.**

Ja,

**Componist** (ganz für sich, leise)

Musikl.

Ei-ne in - ne-re Stimme hat mir von der  
wie um al-ler Götter willen stellt sich denn Seine Gnaden das vor?

**Haushofmeister**

Es ist wohl nicht die Sache meines gnädigen Herrn, wenn er ein Spektakel bezahlt, sich auch noch damit abzugeben, wie es ausgeführt werden soll. Seine Gnaden ist gewöhnt, anzuordnen und seine Anordnungen befolgt zu sehn. —  
(nochmals umkehrend) Zudem ist mein gnädiger Herr schon seit drei Tagen ungehalten darüber, daß in einem so wohlausgestatteten Hause wie das seinige, ein so jämmerlicher Schauplatz wie eine wüste Insel ihm vorgestellt werden soll, und ist eben, um dem abzuhelpen, auf den Gedanken gekommen, diese wüste Insel durch das Personal aus dem anderen Stück einigermaßen anständig staffieren zu lassen.

Comp.

Wiege an etwas der-artiges vor-ausgesagt.

58

Comp.

etwas lebhafter  
Tanzmeister

Das finde ich sehr richtig. Es gibt nichts geschmackloseres als eine wüste In-sel

Comp. riad-ne auf Na-xos, Herr. Sie ist das Sinn-bild der mensch-li-chen Ein-sam-keit.

Comp. **59**  
**Tanzmeister**  
 (flink, witzig) Nichts um sich als das Meer die Stei - ne, die  
 Eben darum braucht sie Gesellschaft. **heftig bewegt**

*etwas breiter*

Comp. Bäu - me, das föhl-lo-se E-cho. Sieht sie ein menschliches Gesicht,

Comp. **60**  
*wieder lebhafter*  
 wird mei-ne Mu-sik sinnlos. **Tanzmeister**  
 A - ber der Zu - hö-rer un-ter-hält sich.

(schlägt eine Pirouette)

Tanzm.

So wie es jet - zo ist, ist es um ste - hend ein - zuschlafen

Haushofmeister Um Vergebung, aber ich bitte sich  
höchlich zu beeilen, die Herrschaften  
werden sogleich eintreten (ab)

poco rit.

61 etwas ruhiger  
Musiklehrer

Ich weiß nicht, wo mir der Kopf steht. Wenn man zwei Stunden Zeit hätte, um ü - ber die

Componist

Da - rü - ber willst du nach - den - ken, wo  
Lö - sung nach - zu - den - ken

62

Comp. mensch-li - che Ge - mein - heit stier wie die Me - du - - sa ei - nem ent -

Comp. **Schneller** (mit Schwung) **Mäßig**  
ge - gen grinst! Fort! Was ha - ben wir hier ver - lo - ren?

Musiklehrer (traurig, langsam)  
Was wir hier ver -

**Schneller** **Mäßig**

63

Musikl. lo - ren ha - ben? Die fünf - zig Du - ka - - ten un - ter an - derm, von

Componist (vor sich, finster)  
Ich ha - be nichts mit

Musikl. de - nen du das nächste hal - be Jahr zu le - ben ge - dach - test!

64 *accelerando*

Mäßig

Comp. *die-ser Welt ge-mein. Wo-zu le-ben in ihr.*

Tanzmeister *Ich weiß*

*cresc. f tr 6 dim. 6*

Tanzm. *wirk-lich nicht, wa-rum Sie bei-de ei-nem so ver-nünf-ti-gen*

*p dim. pp tr*

Tanzm. *Vor-schlag solch ü-ber-trie-be-ne Schwie-rig-kei-ten ent-ge-gen set-zen!*

*tr sf p sf*

*accelerando*

65 *tempo primo*

Tanzm. *Nichts leich-ter als das. Die*

Musiklehrer *Mei-nen Sie im Ernst, es lie-be sich ma-chen?*

*p tempo primo tr*

Tanzm. *pp* *espr.*

O - per ent - hält Län - gen - ge - fähr - - li - che

Tanzm. **accelerando**

Län - gen. Man läßt sie weg. Die - se Leu - te wis - sen zu im - pro - vi - sie - ren,

Tanzm. **66**

fin - den sich in je - - - de Si - - tua - - tion. Musiklehrer  
Still, wenn er uns hört,

Tanzm. **Schnell**

Fra - gen Sie ihn, ob er sei - ne O - per lie - ber

Musikl. **Schnell** *pp*

be - geht er Selbst - mord.

Tanzm. heu - te ein we - nig ver - stüm - melt hö - ren will, o - der, ob er sie nie - mals hö - ren will.

67

Tanzm. Schaf - fen Sie ihm Tin - te, Fe - der, ei - nen Rot - - stift was im - mer! Es

Componist (drückt die von allen Seiten gereichten Noten leidenschaftlich an die Brust)

Lie - ber ins Feu - - - - -

Tanzm. han - delt sich dar - um Ihr Werk zu ret - ten!

68

plötzlich etwas ruhiger

Comp. - er.

Tanzm. Hun - - dert gro - ße Mei - ster, die wir auf den Kni - en be - wun - dern,

Tanzm. ha-ben ih-re er- -ste Auf- -föh-rung mit noch ganz an-dern Op-fern er-

69 Componist (rührend, hilflos)

Mei-nen Sie? Hat er Recht? Du?

Tanzm. kauft.

Comp. Darf\_ ich denn? Muß ich denn? (zum Musiklehrer)

Tanzm. Se-hen Sie zu, daß er ge-

(drückt ihn sanft an den Tisch wo man die Noten ausbreitet und das Licht daneben stellt)

Tanzm. nug streicht? Ich ru - ie in - deß Zer - bi - net - ta.

Tanzm.

Wir er-klä-ren ihr in zwei Wor-ten die Hand-lung. Sie ist ei-ne Meistrin im Im-pro-vi-

Tanzm.

sie-ren: da sie im-mer nur sich sel-ber spielt, fin-det sie sich in je-der Si-tua-

Tanzm.

tion zu recht, die an- dern sind auf sie ein- ge-spielt: es geht al- les wie am

(Der Componist fängt beim Schein der Kerze wütend zu streichen an)

70 Allegro

Tanzm.

Schnür- chen. (Er holt Zerbinetta aus dem Zimmer, spricht zu ihr)

Primadonna (zum Musiklehrer) 71

Tenor (tritt verstohlen zum Componisten, beugt sich zu ihm)      Sehn Sie zu, daß er dem Bac - chus ei - ni-ges  
 Der A - ria - dne mü - ßen Sie strei-chen.

Primad.      weg- nimmt,      man erträgt es nicht      die - sen Mann so viel  
 Tenor.      Musiklehrer (flüsternd zur Primadonna)      Nie - mand hält es  
 Sie \_\_\_\_\_ be - hal - ten al - les

Primad.      ho - he Tö - - - - - ne      singen zu hö - - - - ren.  
 Tenor.      aus \_\_\_\_\_ wenn die - se Frau un - auf - hör - lich auf der

72

Tenor

Büh - ne steht.

Musiklehrer (zum Tenor nach der andern Seite gewandt)

Er nimmt ihr zwei A - rien weg. Ih - nen kei - ne

immer lebhafter

Tanzmeister (zu Zerbinetta sehr lustig und geistreich)

(zur Primadonna)

Die - se A -

Musikl.

No - te. Ver - ra - ten Sie mich nicht. Er nimmt dem Bacchus die hal - be

immer lebhafter

73 Äußerst lebhaft (♩. = ♩ des 4/4)

Tanzm.

ria - dne ist ei - ne Kö - nigs - toch - ter. Sie ist mit ei - nem ge -

Musikl.

Rol - - le. Las - sen sie sich nichts

Äußerst lebhaft (♩. = ♩ des 4/4)

Tanzm.  *wis - sen The - - - - - seus ent - - flohn, dem sie vor - her das*

Musikl. *mer - - ken.*

*mf* *dim.* *p*

**Zerbinetta**

Tanzm.  *So et - was geht sel - ten gut aus.*

*Le - ben ge - ret - tet hat.*

*p*

74

Tanzm.  *The - seus wird ih - rer ü - ber - drü - Big und läßt sie bei Nacht auf ei - ner wü - sten*

*pp* *p*

Zerbinetta (verständnisvoll)

Klei - ner

Tanzm. In - - sel zu - rück. Musiklehrer (zum Componisten)

Noch das, es muß sein.

*p* *cresc.* *f* *dim.*

75

Zerbin. Schuft! (parodierend heroisch) Den

Tanzm. Sie ver - zehrt sich in Sehn - sucht und wünscht den Tod her - bei.

*p* *espr.* *f*

Zerbin. Tod! das sagt man so. Na - tür - - lich meint sie

*f* *p*

10 61

Zerbin. ei - nen an - dern Ver - eh - - - rer.

Tanzm. Na - tür - lich, so kommts ja auch.

*des 6/8* Componist etwas breiter

Nein, Herr — so kommt es nicht. Denn Herr, sie ist ei - - ne von den Frau - en, die nur ei -

Zerbinetta *tr*

Ha!

Comp. - nem im Le - ben ge - hö - ren und da - nach kei - nem mehr. —

77 Wieder sehr lebhaft

Zerbin. — Der Tod — kommt a - ber nicht.

(verwirrt, starrt sie an)

Comp. Kei - nem mehr — als dem Tod.

Wieder sehr lebhaft

*cresc.* *p* *p*

Zerbin.

Son-der-n das Ge-gen-teil wet - ten wir. Viel - leicht auch ein blas - ser, dun -

Zerbin.

78

- kel - äu - gi - ger Bur - sche wie du ei - - ner bist.

Musiklehrer

Sie ver - mu - ten ganz recht. Es

*pp*

Zerbin.

(fröhlich, spöttisch)

Als

Musikl.

ist der ju - - gend - li - che Gott Bac - - chus, der zu ihr kommt.

*bd.*

Zerbin.  
 ob man das nicht wüß-te! Nun hat sie fürs Näch-ste ja — was sie

*p* *mf* *dim.*

79 **Feierlich bewegt**  $\text{♩} = \text{♩. des } \frac{6}{8}$

Zerbin.  
 braucht  
**Componist**  
 Sie hält — ihn für den To - des-gott. — In ih-ren Au - - gen, in

**Feierlich bewegt**  $\text{♩} = \text{♩. des } \frac{6}{8}$

*pp*

Comp.  
 immer fließender  
 ih-rer See - - le ist er es, und dar - um, ein -

*p espr.* *cresc.*

80  $\text{♩} = \text{♩. des } \frac{4}{4}$

**Zerbinetta** (aus der Tür) (sehr zierlich)

Das will sie Dir weis ma-chen.

Comp.  
 - zig dar-um — Ein-zig nur dar-um

*pp* *tr.* *espr.* *pp*

Comp. geht sie mit ihm auf sein Schiff. Sie meint zu ster -

*espr.* *cresc.* *p*

Zerbinetta 81  $\text{♩} \text{ des } \frac{4}{4}$

(leise, aber groß) Ta, ta!

Comp. -ben? Nein! sie stirbt wirk -

*espr.* *pp*

Zerbin. Du wirst mich mei - nes glei - chen ken - nen ler - nen.

Comp. lich. Sie ist nicht Ih -

*p* *f*

Viel ruhiger 82

(schreiend) (leise)

Comp. *f ff sfz pp espr.*

- - resglei-chen Ich weiß — es, daß sie stirbt. A-ria - - dne ist die

Comp. *p cresc.*

ei - - ne un-ter Mil-li - o - nen, sie ist die Frau, die nicht ver-gißt.

lebhafter

83 Zerbinetta (sie kehrt ihm den Rücken, zu ihren Partnern, die herantreten sind)

Kindskopf. Merkt auf: wir spielen mit in dem Stück: A - ria -

*p mf pp mf pp*

sehr schnell

Zerbin. - dne auf Na - xos. Das Stück geht so: ei-ne Prin - zes-sin ist von ihrem Bräutigam

Zerbin.

sit - zen ge - las - sen und ihr näch - ster Ver - eh - rer ist vor - erst nicht

Zerbin.

an - ge - kom - men. Die Büh - ne stellt ei - ne wü - ste In - sel dar. Wir sind ei - ne

Zerbin.

mun - te - re Ge - sell - schaft, die sich zu - fäl - lig auf die - ser wü - sten In - sel be - fin - det. Ihr

Zerbin.

rich - tet euch nach mir und so - bald — sich ei - ne Ge - le - gen - heit bie - tet,

84 accelerando

Zerbin.  
tre-ten wir auf und mi-schen uns in die

ziemlich langsam

Zerbin.  
Hand-lung.  
Componist  
Sie gibt sich dem Tod hin, — ist

ziemlich langsam

85

Comp.  
nicht mehr da - weg-ge-wischt - stürzt sich hinein ins Ge-

allmählich bewegter

Comp.  
heim-nis der Ver-wand - lung.

Comp. *wird neu ge bo - ren — ent - steht —*

*molto espr.*  
*p*

Comp. *— wie - - - - der in sei - - - - nen*

*espr.*

86 *(grandios)*

Comp. *Ar - - men! — Da-ran wird er — zum Gott! —*

*p cresc.*

Comp. *Wo - rü-ber in der Welt könn-te ei - nes zum Gott wer - - den*

*dim.*  
*p*

Zerbinetta (sieht ihm in die Augen)

Zerbin. Coura - - ge! Jetzt kommt Ver-

Comp. als über die - - - sem Er - leb - nis?

*cresc.* *fp*

immer bewegter

Zerbin. nunft in die Ver-stiegenheit! Und wenn

Comp. (malt's mit den Händen in) Leben-dig war's! Stand da - - so! - - - immer bewegter

*cresc.* *fp* *dim. p* *dim.*

Zerbin. ich hin-ein kom-me, wird's schlech - ter?

Comp. die Luft) Ich ü - ber - le - be die - se

*espr.* *mf* *cresc.*

Zerbin. *tr* Du wirst noch ganz an - dre ü - ber - le - - - ben!

Comp. *tr* Stun - de nicht!

Comp. *tr* **Componist (verloren)**  
Was wol - len Sie \_\_\_\_\_ in diesem Au - - - genblick

**allmählich ruhiger**

Comp. *tr* **90**  
da - mit sa - - - gen?

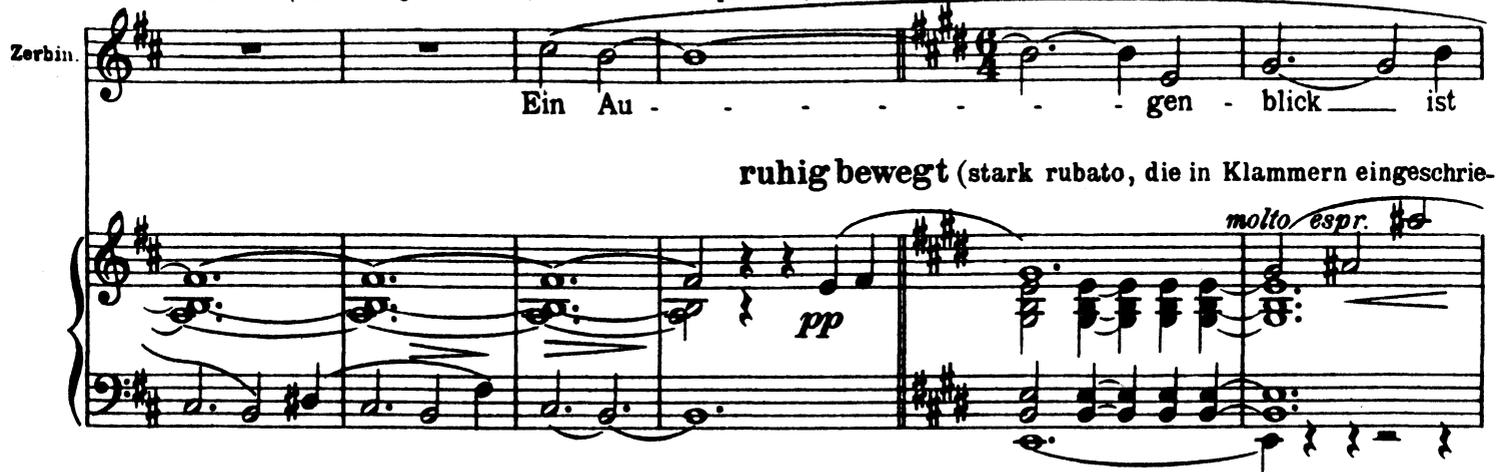
Zerbinetta (scheinbar ganz schlicht, mit äußerster Coquetterie)

91

71

Zerbin. Ein Au - - - - - gen - blick ist

*ruhig bewegt* (stark rubato, die in Klammern eingeschrie-  
*molto espr.*



Zerbin. we - - nig ein Blick ist viel. Viele

benen Zeitmaßveränderungen nur als unmerkliche Modifikationen).

*espr.*  
*pp*



92  
Zerbin. mei - nen, daß sie mich ken - nen, a - ber ihr Au - - - ge ist

*espr.*  
*pp*



Zerbin. stumpf. Auf dem The - a - ter spie - - le ich die Ko-

(etwas fließender)



Zerbin. 93

- ket - - te, wer sagt, daß mein Herz da - bei im

Zerbin. 94

Spie - le ist? Ich — schei - ne mun - ter und bin doch

Zerbin. 95

trau - - rig, gel - te für ge - sel - - -

Zerbin. 96

- - - lig und bin doch so ein - sam.

**poco accelerando**



Zerbin.

treu sein könn - te,

Zerbin.

97 treu bis ans En - de.

98 Componist (lebhaft)

Wer es sein dürf - te, den du er - seh -

99

Comp.

nest. Du Du bist wie ich das

(nicht eilen)

Comp. Ir - di - sche un - vor - han - den in dei - - - ner

*espr.*

Zerbinetta 100 (etwas breit)

Comp. See - - ie. Du sprichst,

*(poco accel.)*

*p cresc. espr. pp subito*

Zerbin. was ich füh - - - le

*(ziemlich lebhaft)*

*p espr.*

Zerbin. *(schnell)* ich muß fort.

*pp espr.*

101

Zerbin.

Ver - gi - - - - - Best du gleich - wie -

(etwas ruhiger werden) *espr.*

*pp*

Zerbin.

- - - - - der die - - - - - sen ei - - -

*pp*

102

Zerbin.

- - - - - nen Au - gen - blick? Componist (hingerissen, schwärmend)

(Wieder lebhafter) Ver - gift

*dim.* *pp* *p*

Comp.

sich in Ae - o - - - - - nen

*pp* *cresc.* *f.* *dim.* *l.H.* *r.H.*

Comp. *ein ein - - - zi - - ger Au - - - - gen - - -*

*l.H.* *r.H.* *espr.* *pp* *dim.*

(Zerbinetta macht sich los, läuft ab)

(Der Musiklehrer, als Regisseur der Oper, hat die übrigen Figuren, den Tenor, dann die 3 Nymphen nach rückwärts, wo die Bühne angenommen ist, dirigiert und kommt jetzt eilfertig nach vorne die Primadonna abzuholen, die noch einmal in ihr Garderobenzimmer verschwunden war)

Comp. *blick?\_*

**Schnell** etwas schneller als vorher die

*pp* *ff* *f*

104 Musiklehrer

*An ih - re Plät - ze, mei - ne Da - men und Herrn! A - ria - dne, Zer - bi -*

*mf* *p*

Musikl. *net - ta: Sca - ra - muc - cio, Har - le - kin! Auf die*

*cresc.*

Musikl. Ich soll mit die - - ser Per -  
 Sce - ne, wenn ich bit - ten darf!

Primad. son auf ei - ner Sce - ne stehn? Wor - an den - ken Sie?  
 Musikl. Sein Sie barm -

Musikl. her - - zig! Bin ich nicht ihr al - - ter Leh - rer?  
 (etwas ruhiger)  
 dim. pp

106 Primadonna

Ja - gen Sie mir die Cre - a - tur von der Büh - - ne,  
 (wieder lebhafter)  
 p mf

Primad. o - der ich weiß nicht, was ich tu!

Musiklehrer

Wo hät-ten Sie ei - ne

Musikl. bes - se - re Ge - le - gen - heit, als auf der Büh - - ne ihr zu zei - gen, welch

(etwas breit)

Primadonna (höhnisch lachend)

Ab - stand! ha ha ha

Musikl. un - er - meß - li - cher Ab - stand zwischen Ih - nen be - fe - stigt ist!

Primad. ha! Ei - ne Welt, hof - fe ich!

Musikl. Le - - - gen Sie die - se

(küßt ihr die Hand, führt sie ein paar Schritte nach rück-

Musikl. Welt in je - - - - - de Ge - - bär - - - - - de und man wird

wärts, kommt sogleich wieder, den Componisten zu holen, der ihn stürmisch umarmt) Sein wir wieder

Musikl. Ih - nen an - betend zu Fü - ßen sin - ken! sehr lebhaft

Comp. gut. Ich se - he jetzt al - les mit an - - - - - de - ren Au - gen!

109

Comp. Die Tie - - - fen des Da - - - seins sind un - er - meß - lich!

Comp. Mein lie-ber Freund! — Es gibt man - - - ches auf der Welt, das  
(immer fließender)

110 a tempo (nicht eilen)

Comp. läßt sich nicht sa - - - gen. Die Dich - ter un-ter-

poco accelerando

Comp. le - - gen ja recht gu - te Wor - te, recht gu - - - te -

111 (Jubel in der Stimme)

Comp. *sehr schwungvoll*

je-doch — je-doch —

*fp* *cresc.*

Comp. **112**

je-doch — je-doch — je-doch — Mut ist in

*alio* *(hervortretend)* *f*

Comp. mir, Mut — Freund! Die Welt — ist

*mf* *cresc.* *ff* *p* *fp*

Comp. lieb - - lich und nicht fürch - ter - lich dem

113

Comp. *Mu - ti - gen. Was ist denn*

*p cresc. f dim.*

**poco ritard**

(mit fast trunkener Feierlichkeit)

Comp. *Mu - sik? Mu - sik*

*pp espr.*

**114 etwas ruhiger, aber trotzdem schwungvoll und enthusiastisch**

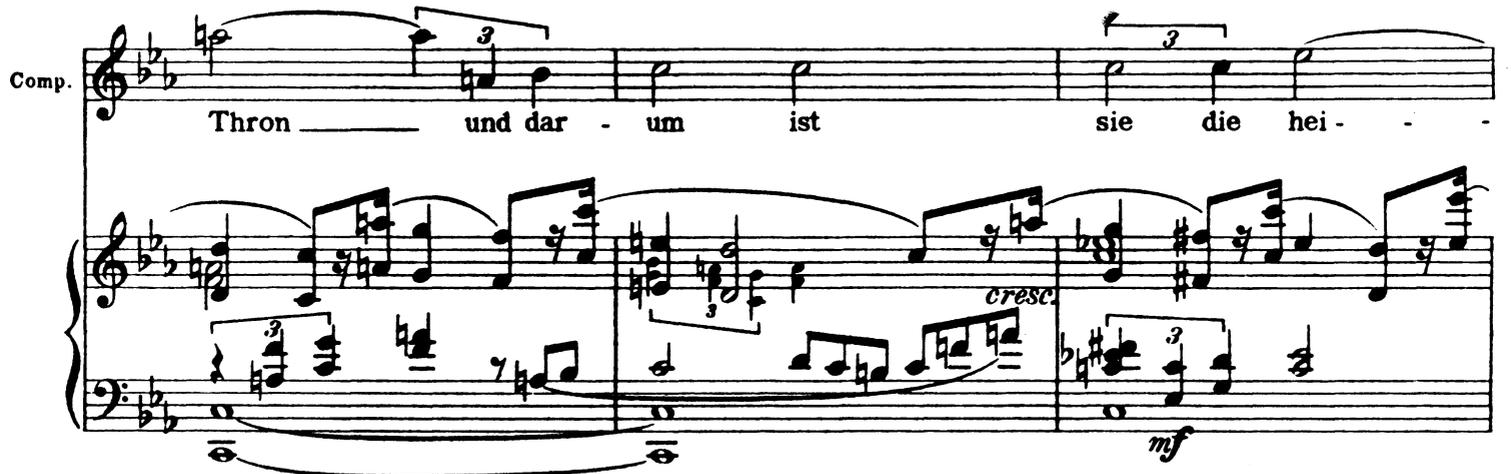
Comp. *ist ei - ne hei - - li - ge Kunst -*

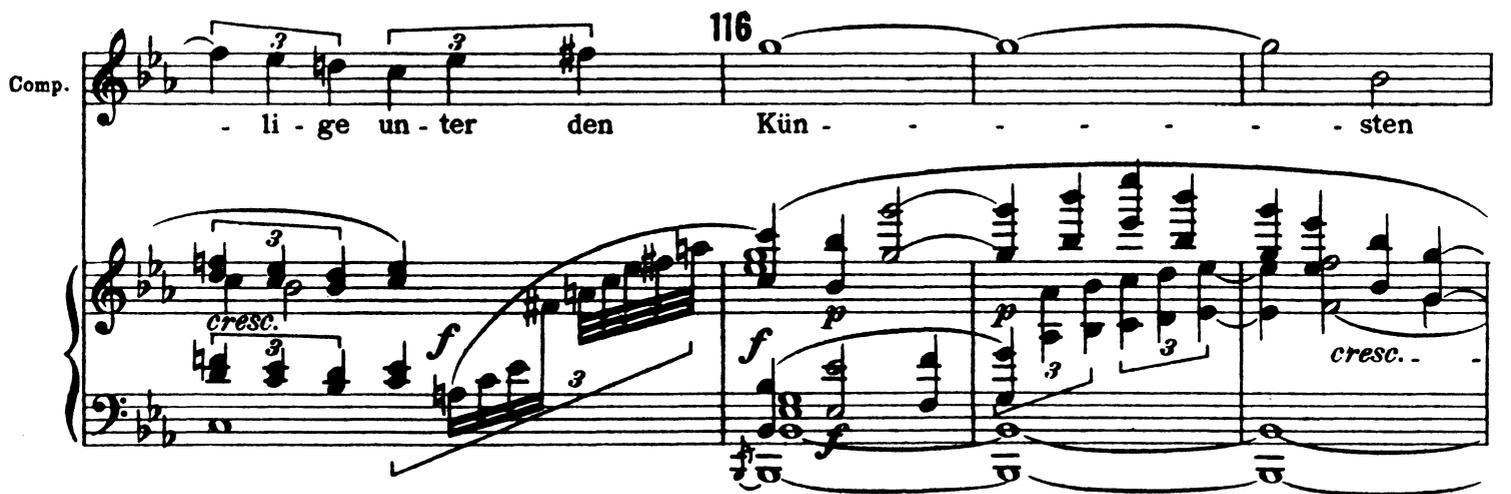
*pp p*

Comp. *zu ver - sam - meln al - le Ar - - ten von Mut*

*espr.*

Comp.  *Comp.* *p* wie Che - ru - bim um ei - nen strah - len - den

Comp.  *Comp.* Thron und dar - um ist sie die hei - -

Comp.  *Comp.* 116 - li - ge un - ter den Kün - - - - - sten

Comp.  *Comp.* die hei - - - - - li - - ge Mu - -

(Zerbinetta erscheint rückwärts, mit einem frechen Pfiff ihre Partner auf die Bühne zu rufen, Harlekin kommt eilfertig aus dem Zimmer rechts, läuft seinen Gurt schnallend auf die Bühne. Scaramuccio kommt wie Harlekin, gleichfalls im Laufende seine

117 **etwas schneller**

Comp. *sik!* Was ist das? Wo - hin?

Toilette beendend)

Comp. Die - se Kre - a - tu - ren!

118 Truffaldin, Brighella kommen)

Comp. In mein Hei -

Comp. - lig - tum hin-ein ih-re Bock - sprün-ge! Ach! — Musiklehrer

Du hast es er-

119 sehr lebhaft und leidenschaftlich

Comp.  Ich darf - te es nicht er - lau - ben;

Musikl.  laubt!

sehr lebhaft und leidenschaftlich

Comp.  du darf - test mir nicht er - lau - ben, es zu er - lau - ben!

*f* *mf*

120

Comp.  Wer hieß dich zer - ren

*f* *ff*

Comp. *mich* \_\_\_\_\_ *in die-se Welt hin-ein?* *Laß mich er -*

*dim.*

Comp. *frie - ren,* *ver-hun - gern,* *ver-stei - nen in der mei - ni - gen!*

*sfz* *f*

(läuft ab, verzweifelt. Musiklehrer sieht ihm nach, schüttelt den Kopf)

**Sehr schnell**

*ff*

(Der Vorhang fällt rasch)

*ff*

Ende des Vorspiels

# Personen der Oper

Ariadne .....	Sopran
Bacchus .....	Tenor
Najade .....	Hoher Sopran
Dryade .....	Alt
Echo .....	Sopran
Zerbinetta .....	Hoher Sopran
Harlekin .....	Bariton
Scaramuccio .....	Tenor
Truffaldin .....	Bass
Brighella .....	Hoher Tenor

# ARIADNE AUF NAXOS

VON

## RICHARD STRAUSS

### OPER

#### Ouverture

Klavierauszug von  
Otto Singer

Andante. Metr. ♩ = 76

The musical score consists of three systems of piano accompaniment. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The second system transitions to a mezzo-forte (*mf*) dynamic and continues the melodic and harmonic development. The third system concludes the excerpt with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The score is written in 3/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Copyright 1912 & 1916 by Adolph Fürstner. Copyright 1922 by Fürstner Ltd. Copyright renewed 1940 by Fürstner Ltd.  
Copyright assigned 1943 to Boosey & Hawkes, Ltd., for all countries except Germany, Danzig, Italy, Portugal and the U. S. S. R.  
Copyright renewed 1944 by Boosey & Hawkes, Ltd. All rights of reproduction in any form reserved  
Printed in England B. & H. 15781

First system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *dim.* and *p*. A fermata is placed over the second measure. A second ending bracket labeled '2' spans the final two measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *mf* and *espr.*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the first measure.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic markings *dim.* and *pp espr.*. A first ending bracket labeled '1.H.' spans the first two measures. A fermata is placed over the final measure.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *espr.*. A fermata is placed over the final measure.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *cresc.*. A fourth ending bracket labeled '4' spans the final two measures.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The second measure features a fortissimo (*ff*) dynamic. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

Second system of musical notation, measures 5-8. Measure 5 is marked with a '5' above the staff. The system includes dynamics of *dim.*, *p*, *espr.*, and *mf*. It features several triplet markings and expressive (*espr.*) markings.

Third system of musical notation, measures 9-12. The tempo is marked *poco calando* and *6 a tempo*. The mood is indicated as *(fließend) (scioltamente)*. The system includes dynamics of *p* and *cresc.*, along with expressive (*espr.*) markings and triplet markings.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The system features a forte (*f*) dynamic and includes triplet markings.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. Measure 17 is marked with a '7' above the staff. The system includes dynamics of *dim.* and *pp*, and is marked with *ritard.* (ritardando). The system concludes with a 4/4 time signature.

Allegro. Metr. ♩=108

First system of musical notation, measures 1-2. The piece is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of ♩=108. The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The music features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves, including sixteenth-note runs and chords.

Second system of musical notation, measures 3-8. The music continues with a forte (*f*) dynamic. Measure 8 is marked with a large number '8'. The texture remains dense with intricate voicings and rhythmic patterns.

Third system of musical notation, measures 9-10. Measure 9 is marked with a large number '9'. The dynamics vary, including mezzo-forte (*mf*), forte (*f*), and *sempre f* (always forte). The tempo is marked *marc.* (marcato). The music features a prominent sixteenth-note figure in the bass line.

Fourth system of musical notation, measures 11-12. Measure 11 is marked with a large number '11'. The music continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. The texture is highly complex with many overlapping lines.

Fifth system of musical notation, measures 13-14. Measure 13 is marked with a large number '13'. The music concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic. The final measures show a continuation of the complex, multi-voiced texture.

Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regungslos.

Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

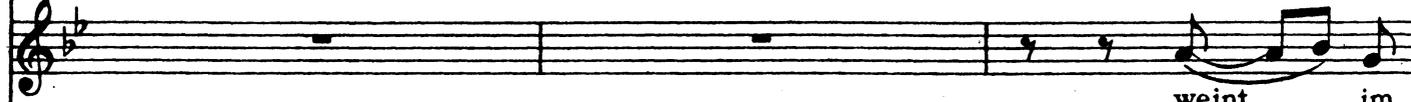
**Lento.** (Der Vorhang hebt sich)

**11 Allegretto.** M. ♩ = 52 *espr.*

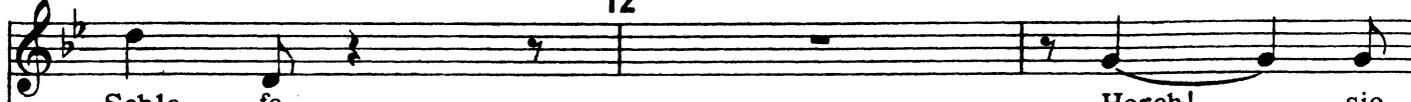
**Najade.** *p*  
Schläft sie?

**Dryade.** *p*  
Schläft sie?

Najd.  Nein! sie wei - net!

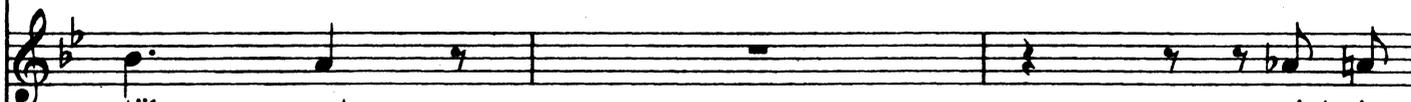
Dryd.  weint — im



Dryd.  Schla - fe. 12 Horch! — sie



Najade.  Sie wei - net -

Dryd.  stöh - - net. weint im

*espr.*



Najd. Ach! so sind wir sie ge -

Dryd. Schla - fe. Ach! so sind wir sie ge -

*dim.*

13 *mf*

Najd. wöhnt. Tag um Tag in star - rer Trauer.

Dryd. wöhnt.

*pp* *espr.* *p*

Najd. Neu - en Krampf und

Dryd. E - wig neu-e bitt - re Klagen -

*f* *mf* *p* *f* *dim.*

14

Najd. Fie - ber - schau - er, e - - wig neu - - e

Dryd. Wun - des Herz auf

Najd. bitt - re Kla - - - - gen

Dryd. e - wig, e - - wig

*f* *più f* *dim.* *f*

15

Najd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

Echo. e - - wig, e - - wig un - ver - söhnt.

Dryd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

*sfz* *espr.* *tempo primo* *pfz dim.*

16 ruhig M. ♩ = 66  
Najade. *tranquillo*

noch ruhiger  
*più tranquillo*  
*pp*

*p* (ohne Ausdruck)

Echo. *p* (ohne Ausdruck)

Dryade. *p* (ohne Ausdruck)

*ruhig*  
*tranquillo*

*pp*

noch ruhiger  
*più tranquillo*

17

Najd.

Dryd.

*pp*

Najd. Blät - ter leichtes Schau - keln

Echo *mp* wie der Wel - len, wie der Blät - ter leich-tes Schau - - - keln

Dryd. wie der Wel - len sanf - tes Gau - - keln

Najd. <sup>18</sup> *pp* glei -

Echo *mp* glei - - - - - tets

Dryd. *mp* glei - - - - - tets ü - - ber

Najd. *fließender più mosso cresc.* - tets ü - ber uns da - hin.

Echo ü - ber uns da - hin, glei - tets ü - - ber uns da -

Dryd. uns da - hin.

Najd. *espr. fließender più mosso*

Echo *p*

19 *mf*

Najd. Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - - gen

Echo hin

Dryd. *p* Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - -

*espr.* *p* *cresc.*

20 *f*

Najd. ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe - ren

Dryd. *f* - gen ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe -

*mf* *f* *f* *p*

21 *calando* *dim.* *wieder ruhiger* *meno mosso* *pp*

Najd. kaum den Sinn. Ach!

Echo. Ach,

Dryd. *dim.* *pp* ren kaum den Sinn. Ach,

*calando* *dim.* *wieder ruhiger* *meno mosso* *pp*

Najd.

Echo

Dryd.

(Fl. u. Harmonium)

*pp*

Najd.

Echo

Dryd.

22

*mf*

*dim.*

*p*

*p*

Najd. *mf* *dim.* *pp* 101

Echo *pp* *pp*

Dryd. *mf* *dim.* *pp*

Najd. *p* *tr* *p* Wie der

Echo *p* *tr* *p* Wie der Blät -

Dryd. *p* *tr* *p* Wie der Wel - len sanf - tes

23

Najd. Blät - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - keln glei -

Echo - - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - keln glei -

Dryd. Gau - keln, wie der Blät - ter leichtes Schau - keln glei -

24

*tr*

Najd. *dim. - ppp*  
- tets' ü - ber uns da - hin.

Echo *tr* *dim. - ppp*  
- tets' ü - ber uns da - hin.

Dryd. *tr* *dim. - ppp*  
- tets' ü - ber uns da - hin.

*mf espr.*

**Lento.** *p* M. ♩ = 66

Echo Ach!

(an der Erde)

Ariadne. Ach!

**Lento.** Wo war ich? Tot?

*f* *pp* *espr.*

25

Ariad. Und le - be, le - be wie - der und le - be noch?

*p* *mf*

Ariad.  Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - be!

*p*  
*mf*  
*dim.*  
*pp*

Ariad.  Zer - stückerl Herz, ——— willst e - wig

26  
*p*

Ariad.  wei - - ter schla - - gen?

27 *schneller*  
*più moto*  
*dim.*  
*r. H.*  
*pp*

Ariad.  Was ——— hab ich denn ge -

(richtet sich halb auf)  
*dolce espr.*  
*sfz*

28 ritard. langsamer  
*più lento*

Ariad. träumt? Weh! — schon ver-ges - sen! Mein Kopf be - hält

29

Ariad. — nichts mehr. Nur Schat - - ten strei-

Ariad. - - - chen durch ei - nen Schat - ten hin. Und

30 accelerando molto Tempo primo

Ariad. den-noch, et - was zuckt dann auf und tut so weh! Ach!

Echo (ganz identisch mit Ariadnes Schrei, aber seelenlos)

etwas fließender  
*un poco più mosso*

Ach!

Harlekin (zwischen den Kulissen)

Wie jung

etwas fließender  
*un poco più mosso*

*pp* *p*

Zerbinetta (zwischen den Kulissen)

Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

Harlk. — und schön und maß - los trau - rig!

*p*

32

Zerbin. Aug' wie dur - kel!

Harlk. Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

Truffaldin

Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

*mf* *p* *mf* *sf*

33 **Andante sostenuto**

*pp mf molto espressivo*

This block contains the piano accompaniment for measure 33. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a slow, sustained tempo. The right hand has a melodic line with a long slur, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics range from pianissimo (pp) to mezzo-forte (mf) with a 'molto espressivo' marking.

**Ariadne** (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

34

Ein Schö - - - - -

*dim. p mf*

This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 34. The vocal line is a single note held over the bar line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *dim.*, *p*, and *mf*.

35

Ariad. - nes war: \_\_\_\_\_ hieß The-seus - A - riadne

*espr.*

This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 35. The vocal line has a melodic phrase with a slur and a fermata. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *espr.* and a triplet marking.

36

Ariad. und ging — im Licht — und freu - te sich des Le-bens, und

*mf*

This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 36. The vocal line has a melodic phrase with a slur. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *mf*.

Ariad. **37**  
 ging im Licht und freu - te sich des Le - bens -

(sehr innig) **38** poco  
 Ariad. ein Schö - nes - war: A - - riadne

**accelerando** **tempo primo**  
 Ariad. The - seus - The - seus! - und

**39** **pp**  
 Ariad. ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

etwas breit  
un poco allargando (schwächer)

40

Ariad.

Ariadne The - - - seus

*dim.* *pp* *espr.* *pp*

(heftig) a tempo accelerando

Ariad.

War-um weiß ich da - - von? Ich will ver -

*p.* *f* *sfz* *ff*

**Allegro** (ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

41

Ariad.

ges-sen! Dies muß ich nur noch fin-den:

*ff*

Ariad.

es ist Schmach, zer - rüt-tet sein wie ich! Man muß sich

*f* *ff*

42

Ariad. schüt-teln: ja, dies muß ich noch fin - den:

Ariad. *Andante*  
das Mädchen, das ich war! Jetzt hab' ich's,

43

Ariad. Göt - ter, daß ich's nur be - hal - te!

44

Ariad. Den Na - men nicht - der Na - me ist ver -

45

Ariad. wach-sen mit ei-nem an - der-en Na - - men, ein Ding — wächst so leicht ins

Najade. 46

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) A - riad - ne!  
 Echo A - riad - ne!  
 Dryade A - riad - ne! (abwinkend)

Ariad. an - de - re, we - he! Nicht

Molto Andante M. ♩ = 92

Ariad. noch ein-mal! Sie lebt — hier — ganz al -

47

Ariad. lein. Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein

Musical score for measure 47. The vocal line (Ariad.) is in a soprano register, starting with a fermata on 'lein.' followed by the lyrics 'Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein'. The piano accompaniment consists of two staves with complex chordal textures and melodic lines. Dynamics include *p* and *pp*.

48

Ariad. Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Musical score for measure 48. The vocal line (Ariad.) continues with the lyrics 'Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr'. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*.

Ariad. Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

Musical score for measure 49. The vocal line (Ariad.) continues with the lyrics 'Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der'. The piano accompaniment continues with its characteristic texture. Dynamics include *p* and *pp*.

49

Ariad. Quell: sie hält sich gut, drum

Musical score for measure 49. The vocal line (Ariad.) starts with a fermata on 'Quell:' followed by the lyrics 'sie hält sich gut, drum'. The piano accompaniment includes triplets and complex chordal structures. Dynamics include *p* and *mf*.

Ariad. kommt auch bald der Tag, da darf

Ariad. sie sich in ih-ren Man-tel wi-ckeln

Ariad. darf ihr Ge-sicht mit ei-nem Tuch be-de-cken und

Ariad. darf da drin-nen lie-gen und ei-ne To-te sein.

52

Zerbinetta

Harlekin (in der Kulisse) Ver - sucht es mit Mu-  
 Ich fürch-te, gro - ßer Schmerz hat ih-ren Sinn ver-wirrt.

Ariadne (ohne den Kopf zu wenen, vor sich,  
53

Zerbin. Toll, a-ber  
 sik.

Scaramuccio (in der Kulisse)  
 Ganz si-cher, sie ist toll.

Truffaldin (in der Kulisse)  
 Ganz si-cher, sie ist toll.

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

nicht schleppen  
non slentando

Ariad. wei - se, ja! Ich weiß, was gut ist,

Ariad.  *wenn man es fern hält\_ von dem ar - men*

54 *poco acceler.* **Allegretto**  
 Ariad. *Her - zen. Zerbinetta (in der Kulisse)*  
*Ach so ver - su - chet doch ein klei - nes Lied.*  
*poco acceler.* **Allegretto** *M. ♩ = 52*

Harlekin 55 *pp*  
*Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen,*

Harlk. *al - le Lust und al - le Qual, al - les kann ein Herz er - tra - gen*

Echo (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

etwas zögernd  
*poco rit.*

56 ruhig  
*tranquillo*

Harlk.

ein-mal um das and - re Mal.

etwas zögernd  
*poco rit.*

ruhig  
*tranquillo*

*ppp*

**tempo primo**

Echo

(stärker)

Harlk.

A - ber we - der Lust noch Schmer - zen, ab - - ge - stor - ben auch der Pein,

**tempo primo**

*espr.*

*mf*

*cresc.*

*p.*

Harlk.

das ist töt - lich dei - nem Her - zen, und so muß du mir nicht sein!

*dim.*

57

Harlk.

Mußt dich aus dem Dun - kel he - ben wär es auch um neu - e Qual!

Harlk.

Le - - - ben muß du, lie - bes Le - ben, le - - - ben noch dies

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin)

Echo (wie vorhin)

Harlk.

ei - - - ne Mal.

poco calando

Zerbinetta (halblaut)

59 tempo primo

Harlk.

Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf.

(ebenso)

Es ist al - les ver -

tempo primo

Echo

*pp* (schnell)

Zerbin. Du bist ja ganz aus der Fassung

Harlk. ge-bens. Ich fühl-te es während des Singens. (schnell) Nie

*pp*

Echo

Zerbin. So geht es dir mit je - der Frau.

Harlk. hat ein mensch-liches We - sen mich so ge-rührt.

Andante mosso M. ♩ = 96  
(♩ quasi ♩ des 2/4)

Harlk.

60

Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

*f* *p* *dim.* *p* *molto sostenuto*

Ariadne (vor sich)

Es gibt ein Reich, wo al-les rein ist: es hat auch ei-nen Na-men:

61

(hebt sich vom Boden)

Ariad. To-ten-reich. Hier ist nichts rein! Hier kam al-les

(sie zieht ihr Gewand eng um sich)

Ariad. zu al-lem. poco cal.

62 etwas ruhiger M. ♩ = 84  
un poco meno mosso

Ariad. Bald a-ber naht ein Bo-te, Her-mes hei-ßen sie

In sanfter, extatischer Bewegung  
 Movimento piano, estatico

63

Ariad. ihn. Mit sei-nem Stab re-giert er die See - len:

*p dolce*  
*col Ped.*

Ariad. wie leich-te Vö - gel, wie wel-ke Blät-ter treibt er sie hin. Du

*mf*  
*dim.*  
*p*

Ariad. schö-ner, stil-ler Gott! sieh! — A-riad-ne war-tet! Ach, von al-len,

*pp*  
*espr.*  
*p*  
*cresc.*

Ariad. wil - den Schmerzen muß das Herz ge-rei - nigt sein;

*dim.*  
*pp*

Ariad. dann wird dein Gesicht mir ni - - - cken, wird dein Schritt vor mei - ner Höh - -

*p* *dim* *pp*

Ariad. - - - - le, Dun - - - - kel wird auf mei - nen Au - - - - gen dei - ne

*p* *dim.* *pp* *espr* *più espr.* *calando*

rit. 66 a tempo

Ariad. Hand auf meinem Her - - - - zen sein. In den

*p* *pp*

Ariad. schönen Fei - er - klei - dern, die mir mei - ne Mutter gab, die - se

*pp* *sosten.*

Ariad. Glieder werden bleiben, stille Höhle wird mein Grab.

*pp*  
*espr.*

67 Ariad. A - ber laut - los meine See - - - le fol - - get ih - rem

*p*  
*espr.*

68 Ariad. neu - - - - en Herrn, wie ein leichtes Blatt im Win - de

*pp*  
*tr*

Ariad. folgt hin - un - ter, folgt so gern.

wieder etwas ruhiger  
*poco meno mosso*

*p*  
*dim.*  
*p*

Ariad.

Dunkel wird auf meinen Au - gen und in meinem Herzen sein, die-se

*pp*

69

Ariad.

Glie - der wer - den blei - ben schön ge - schmückt und ganz al - lein.

*calando a tempo*

*pp*

*cresc.*

Ariadne (mit wachsender Begeisterung)

70

Du wirst mich be - frei - - - - - en, mir

*f* *mf* *cresc.*

Ariad. sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a prominent triplet pattern in the right hand, with a dynamic marking of *f* (forte).

71

mit großer Steigerung

Ariad. du nimm es von mir. Du nimm es von

The second system begins at measure 71. The vocal line continues with the lyrics "du nimm es von mir. Du nimm es von". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo), followed by a *p* (piano) marking. The tempo and dynamics are indicated as "mit großer Steigerung" (with great acceleration).

Ariad. mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,

The third system continues the vocal line with the lyrics "mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

72

Ariad. du du nimm es von mir, dies la - - - stende

The fourth system begins at measure 72. The vocal line has the lyrics "du du nimm es von mir, dies la - - - stende". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and a dynamic marking of *cresc.* (crescendo), followed by a *f* (forte) marking.

Ariad. *73*  
 Le - ben, du nimm es von mir. An  
*dim.*  
*cresc.*  
*ff*

Ariad.  
 dich werd' ich mich ganz ver - lie - ren, bei dir wird A -  
*dim.*  
*cresc.*  
*dim..*

Ariad. *74* *etwas ruhi-*  
*poco a poco*  
 ria - - dne sein. Bei dir wird A - ria - -  
*pp* *cresc.*

Ariad. *75* *ger werden*  
*meno mosso* (sie steht wie entrückt) *acceler.*  
 - dne sein.  
*dim.* *p* *l.H. dim.* *pp*

( Echo, Naja de, Drya de sind während Ariad nes Monolog verschwunden )

( kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariad ne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts

**Allegretto Brighella** *p*  
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

**Scaramuccio** *p*  
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

**Harlekin** *p*  
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

**Truffaldin** *p*  
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

**Allegretto** M. ♩ = 84

in der Kulissee )

76

**Brigh.**  
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

**Scaram.**  
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

**Harlk.**  
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht

**Truffald.**  
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

etwas gemächlicher

*poco comodo*

77 *p*

Brigh. tilgt die Spur. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram. tilgt die Spur.

Harlk. hin und tilgt die Spur.

Truffld. tilgt die Spur.

etwas gemächlicher

*poco comodo*

Brigh. Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -

Harlk. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. Wir

Truffld. Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

Brigh. *mf* Lie - be Lei - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. *mf* - - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - - ten,

Harlk. wis-sen zu ach-ten der Lie - be Lei-den, doch trü - - bes Schmach-ten, das

Truffld. *f* Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - - -

Brigh. *dim.* **78** *p* - - - ten, das wol - len wir mei-den. **noch etwas ruhiger**  
*ancora più tranquillo*

Scaram. *dim.* *p* das wol - len wir mei - den. *pp* naht sich be -

Harlk. *dim.* *p* wol - - len wir mei - den.

Truffld. *dim.* *p* - - - - be Lei-den. *pp* Sie auf-zu-hei - tern,

**noch etwas ruhiger**  
*ancora più tranquillo*

Brigh. *pp*  
mit den Be - glei - - - tern dies hü - sche Kind.

Scaram.  
schei - den die - - ses hü - - - - sche Kind.

Harlk. *pp*  
mit den Be - glei - - - tern dies hü - sche Kind.

Truffld.  
naht sich be - schei - den dies hü - sche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig  
*tempo comodo*

79

Brigh.  
Es gilt, ob Tanzen, ob Singen tauge, von Tränen zu trocken ein schönes Auge.

Scaram.  
(sie beginnen zu tanzen) *p* Es

Harlk. *p* Es

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76  
*tempo comodo*

(Brighella beginnt zu tanzen)

Scaram. *pp*  
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne.

Harlk. *pp*  
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet Trä-nen der lo-

Truffaldin *mf*  
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Scaram. *p*  
von

Harlk. *p*  
- se Wind. von

Truffald. *p*  
Trä - nen zu trocknen ein schö - - - - nes Au - - - ge.

Brighella *mf*  
Es

Scaram. *mf*  
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Harlk. *mf*  
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Truffald. *mf*  
Es trock - - - net Trä - - - nen der lo - - -

81

Brigh. gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. Es

Harlk. - - - ge. Es

Truffld. - - - se Wind.

82

Brigh. es trock - net Trä - - nen der

Scaram. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne -

Harlk. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - es trock - - - net

Truffld. es trock - net Trä - - nen der

Brigh. *dim.* - - - *p*  
lo - - - - - se Wind.

Harlk. *dim.* - - - *p*  
Trä - nen der lo - - - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - *p*  
lo - - - - - se Wind.

83 *grazioso* M. ♩ = 84  
Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

84

Zerbin. andre, der ei - ne o - der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

*sempre p*

Zerbinetta *p*  
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - - - gen

Harlekin *p*  
 Es gilt, ob Tanzen, ob Sin-gen tau-ge-

Truffaldin *pp*  
 Es trock-net

Zerbin. *mf* **85** *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*  
 tau - - - - ge, von Trä-nen zu trock-nen ein schö -

Scaramuccio *p*  
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge

Harlekin *p*  
 Es trocknet

Truffald. *mf*  
 Tränen der lo - se Wind.

*allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*

Zerbin. *dim.* - - - - **86** *p* *f*  
 - - - - nes Au - ge. Es trocknet Trä-nen die schmei -

**Brighella** *f* *p*  
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge -

Harlk.  
 Trä-nen die schmeichelnde Son - ne -

*espr.* *marc.* *p*

Zerbin. *dim.* - - - - *p* *mf*  
 - - - - chelnde Son - - ne, es trocknet Trä-nen der lo - -

**Scaramuccio** *mf* *pp*  
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge.

*p* *p*

Zerbin. *dim.* **87** *cresc.* - - - -  
 - - - - se Wind. Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge - fie - le der

*cresc.* - - - -

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)  
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Zerbin. *f*  
ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. (stark) *f*  
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. (stark) *f*  
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. (stark) *f*  
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)  
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Brighella. *ff* **88** tempo primo, etwas derb  
*tempo primo, un poco robusto*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram. *dim.* *p*  
dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim.* *p*  
dem Kum - - - mer hin.

Truffald. *dim.* *ff*  
dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb  
*tempo primo, un poco robusto*

Brigh. schön - nes Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge — es

Zerbinetta. <sup>89</sup> *leggiere e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin -

Scaram. *dim.* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

Harlk. *dim.* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

Truffld. *dim.* trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

*leggiere e grazioso*

*dim.* *p*

Zerbin. *p*  
 - - - - - gen, ge - fie - le der ei -

Brighella *pp*  
 Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Scaram. *mf* *p*  
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, ob Tan - zen,

Harlk. *p* *dim.* *pp* *p*  
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - gen tau - ge, von Trä -

Zerbin. *p*  
 - ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

Brigh. *pp*  
 es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

Scaram. *pp*  
 ob Sin - - gen tau - ge.

Harlk. *p*  
 - - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. Es trocknet

Truffaldin. *mf* *p*  
 Es gilt, ob Tan - zen, ob

Zerbin. *mf* Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin - - - - -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, - - - - - der

Truffld. *pp* Sin - - gen tau - - ge, *p* von Trä - nen zu

Zerbin. *dim.* 91 *p* - - - - - gen ge - fie - le der ei - - ne o - der der

Brigh. *pp* Sin - gen tau - ge, es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, es

Harlk. *pp* lo - - - - - se Wind. es

Truffld. *dim.* *pp* trock - nen ein schö - nes Au - - ge,

Zerbin. an - dre ge - fie - - - - - le mir schon. Doch die Prinzessin ver-

Brigh. trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

Scaram. trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

Harik. trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

*p* *sempre p*

Zerbin. schließt ih-re Au-gen, sie mag nicht die Wei-se, sie liebt nicht den Ton.

Scaram. *f*  
Es

Truffaldin. *f*  
Es gilt, ob Tan-zen, ob

(indem sie zwischen die 4 Tänzer tritt)

93

Zerbin. *p*  
Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last! (indem sie weiter tanzen)

Scaram. *p*  
gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f*  
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffld. *p*  
Sin-gen tau-ge. Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbin. *p*  
Geht doch,

Brighella. *mf*  
o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Scaram. *p*  
o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Harlk. *mf*  
fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Truffld. *mf*  
o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

calando 94 tempo primo, behäbig  
tempo primo, comodo

Zerbin.  ihr fal - let zur Last.

Brigh.  Doch wie — wir tan - zen, doch

Truffld.  Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von

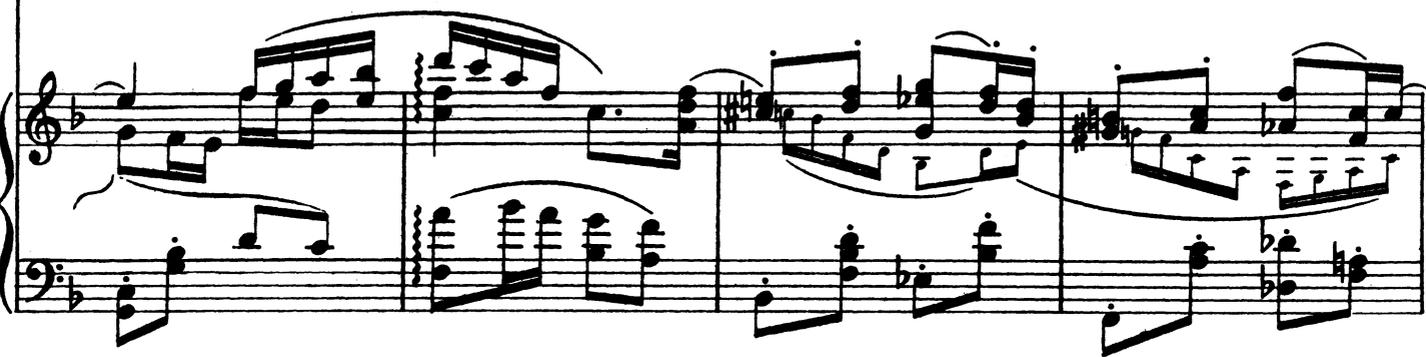


Brigh.  wie — wir sin - - gen, was wir auch brin - - -

Scaramuccio. *p*  Es trock - net Trä - nen die schmei - che lnde Son - ne,

Harlekin. *p*  Es trock - net Trä - nen die schmei - che lnde Son - ne,

Truffld.  Tränen zu trocknen ein schö - nes Au - ge.



Zerbinetta (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) 95 cantabile

Drum laßt das Tan-zen, laßt das  
 - - gen, wir ha - - ben kein Glück.  
 es trock-net Trä-nen der lo - se Wind.  
 es trock-net Trä-nen der lo - se Wind.

*cantabile*  
*dim.* *p*

Sin - - - gen, laßt das Sin-gen, zieht euch zu-  
 Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - gen, was wir auch  
 Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - gen, was wir auch  
 Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - - - - gen,

Truffaldin. *dim.* *p*  
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von

Zerbin. rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk. *p* wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Truffld. Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

Zerbin. Sin - - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Scaram. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Harlk. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Truffld. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

97

Zerbin.

Tan - - - - -

Brigh.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaram.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk.

doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

Truffld.

doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

*mf* *p* *p*

etwas nachlassen  
*poco calando*

98 *poco tranquillo*

Zerbin.

- zen! Drum laßt

Brigh.

sin-gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Scaram.

sin-gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Harlk.

- gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Truffld.

- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen  
*poco calando*

*poco tranquillo*

*mf* *p* *mf* *p*

Zerbin. *pp* das Sin - - - - gen, zieht euch zu -

Brigh. *p* Was wir auch brin - gen,

Scaram. *p* Was wir auch brin - gen,

Harlk. *pp* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,

Truffld. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Harlk. wir ha - - ben kein Glück.

Truffld. ha - - ben kein Glück.

*espr.*

*dim.* *pp*

100

Zerbin. Tan - - - zen, laßt das Sin - - -

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - ben kein

Zerbin. - - - gen, *pp* zieht euch zu - rück.

Brighella (ab nach rechts) singen....

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) *pp* Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlekin (ab nach links) Glück.

Truffaldin *mf* (ab nach links) Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen tauge.....

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß

*Moderato, senza alcuna licenza*

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin. 

Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stünde nicht, daß so er-lauchter und er-ha-

M. ♩ = 84

*p*

Zerbin. 

-bener Per-so - nen Traurigkeit mit einem anderen Maas ge - messen werden muß, als der

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

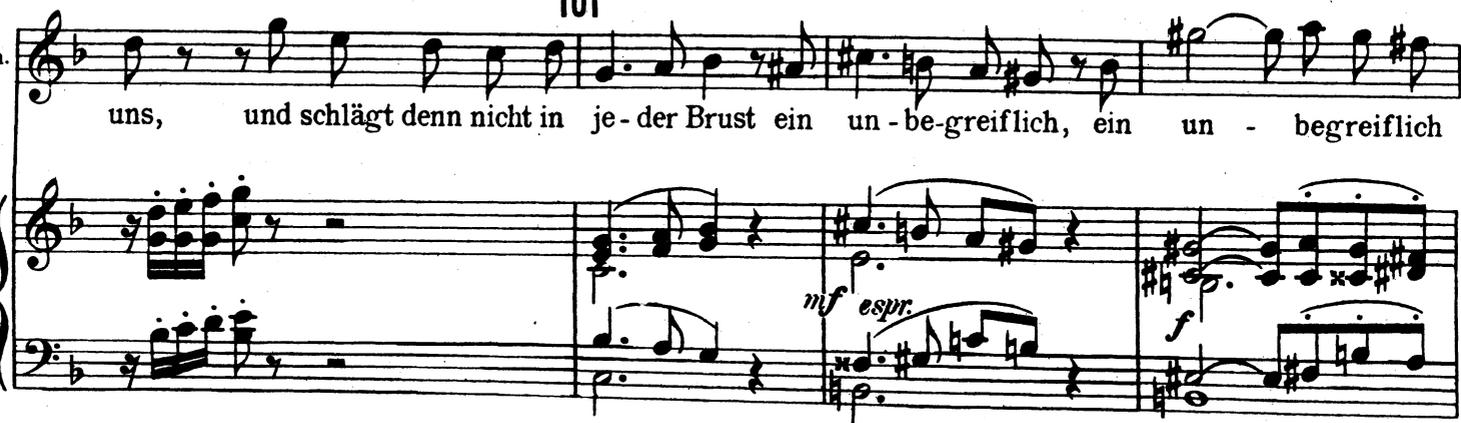
Zerbin. 

ge - mei - nen Sterb - li - chen. Je-doch, sind wir nicht Frau-en un-ter

*p*

Weise auf sie)

101

Zerbin. 

uns, und schlägt denn nicht in je - der Brust ein un - be-greiflich, ein un - begreiflich

*mf espr.*

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin. Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

Zerbin. sie uns sel - ber ein - - ge - stehn, ist es nicht schmerz - lich

102

Zerbin. (lebhaft) süß? Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

Zerbin. Sie wol - len mich nicht hö - ren -

103 etwas gemessen  
un poco misurato

Zerbin.  
schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

The first system features a vocal line for Zerbinetta in a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The lyrics are "schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e". Below it is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The piano part starts with a mezzo-forte (mf) dynamic and includes various chords and melodic lines.

Zerbin.  
auf Ih-rer eig - nen Gruft. Sie wol-len kei-ne an-

The second system continues the vocal line with the lyrics "auf Ih-rer eig - nen Gruft. Sie wol-len kei-ne an-". The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic and features more complex chordal textures and melodic patterns.

Zerbin.  
- dere Ver-trau - te als diesen Fels — und diese Wel - - - - len haben?

The third system concludes the vocal line with the lyrics "- dere Ver-trau - te als diesen Fels — und diese Wel - - - - len haben?". The piano accompaniment features a piano-piano (pp) dynamic and includes a section with a 5/4 time signature.

lebhafter  
più mosso (Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.  
Prinzessin, hören Sie mich an — nicht Sie al - - lein, wir al-le ach, wir al-le — was ihr

M. ♩ = 100

The fourth system begins a new section marked "lebhafter più mosso" with the tempo "M. ♩ = 100". The vocal line starts with the lyrics "Prinzessin, hören Sie mich an — nicht Sie al - - lein, wir al-le ach, wir al-le — was ihr". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat and a 2/4 time signature, featuring a forte (ff) dynamic and a more rhythmic accompaniment.

Zerbin.  
Herz erstarrt... wer ist die Frau, die es nicht durch - - ge - lit - - ten hätte?

*dim.* *poco ritard.*

105 **Ziemlich rasch**  
*Allegro assai*

Zerbin.  
Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

*ff*

Zerbin.  
Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

*f*

106  
Zerbin.  
Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt.

*f* *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich

ritard.

Zerbin. und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sind! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene) festes Zeitmaß

107 *al rigore di tempo* M. ♩ : 84

Zerbin. - - geheuer, ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin. Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - sender Blick ver-wan-delt ihr

Zerbin. Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zücken-den, die

Zerbin. *(frei)*  
 un - begreiflichen Ver - wand - lungen?

**Allegretto mosso** M. J. 40  
 Zerbin. Noch glaub' ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir  
*(singend)*  
*p cantando*

109  
 Zerbin. sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

Zerbin. lei - - se be - tö - - - rend schon einer nie ge -

110

Zerbin.  
ko - ste - ten Frei - - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -

*dolciss.*  
*p*

Zerbin.  
stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge -

*cresc.*  
*p*

111

Zerbin.  
füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge -

*p*

Zerbin.  
lo - - - - - gen, ich

*p*

112

Zerbin.  
hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin.  
mit fal - - schen Ge - -

Zerbin.  
wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - gen und

Zerbin.  
halb - - mich wis - send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin.

trüg ich ihn end - lich, be - trüg ich ihn

Zerbin.

end - lich und lieb \_\_\_\_\_ ihn noch recht.

*allargando* *a tempo*

Zerbin.

Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im

Zerbin.

Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver -

(plötzlich abbrechend)

Zerbin. stoh - le - nen Lie - - - - be

**Allegro scherzando**

Zerbin. So war ——— es mit Pa -

*cresc.*

Zerbin. glia - - - zzo und Mezze - tin! Dann war es Ca - vi - - - chio, dann Bu - ra -

117

Zerbin. ttin, dann Pasqua - riel - - - lo! Ach und zu - wei - - - len will es mir

*pp*

Zerbin. *schei - - nen, wa-ren es zwei! — Doch nie - mals Lau - - -*

Zerbin. *- - - - - nen im-mer ein Müs - - - - -*

Zerbin. *- - - - - sen, immer ein neu-es be-klom-menes Stau - - - - -*

Zerbin. *- - - - - nen: daß ein Herz - - - - - so -*

Zerbin.  
gar sich sel - - - - - ber nicht ver-steht,

The first system of music features a vocal line for Zerbinetta and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (D major). The lyrics "gar sich sel - - - - - ber nicht ver-steht," are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves, with dynamics markings of *pp* and *p*. The music includes various rhythmic patterns and articulations.

Zerbin.  
gar sich sel - - - - -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics "gar sich sel - - - - -". The piano accompaniment features complex rhythmic patterns, including triplets, and dynamics markings of *pp*. The music is written in D major and 4/4 time.

Zerbin.  
- ber nicht ver-steht.

Cadenz

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics "- ber nicht ver-steht.". A "Cadenz" marking is placed above the piano accompaniment. The piano part includes dynamics markings of *mf* and *pp*, and features a section marked with a double asterisk (\*). The music concludes with a double bar line.

Zerbin.

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and contains a series of notes with slurs. The piano accompaniment consists of two staves with dynamics markings of *mf* and *pp*. The system ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

Rondo.

Allegro. M.  $\text{♩} = 54$

120

Zerbin. 

Als ein Gott kam Je - der ge-gan - gen und sein Schritt schon

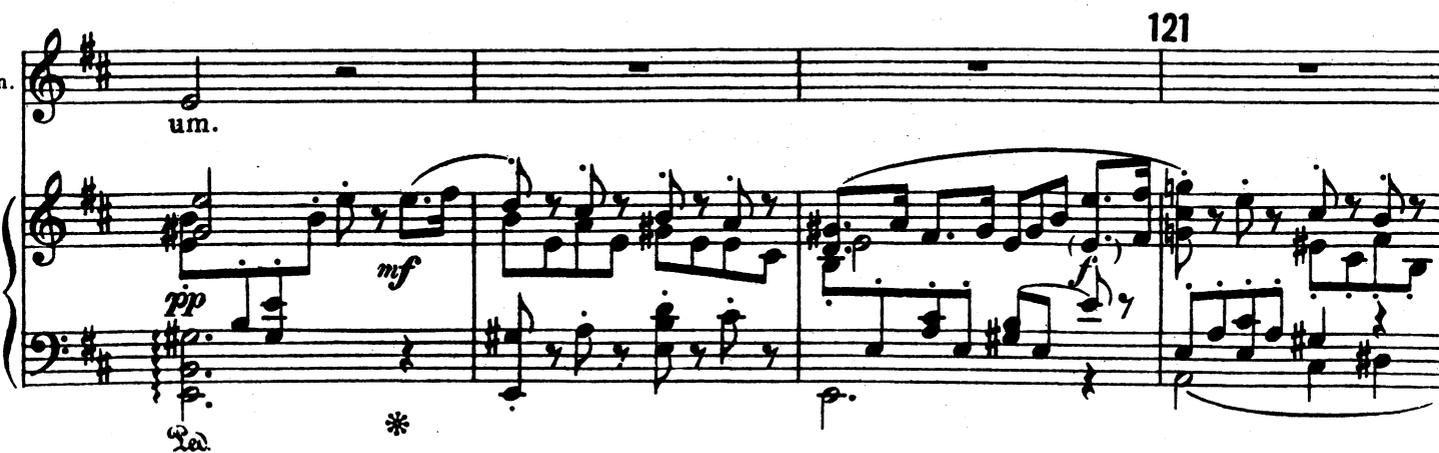
Zerbin. 

mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

Zerbin. 

war ich von dem Gott - ge - fan - gen und ge-wan - - - delt um - - - und

*espress.* *dim.*

Zerbin. 

um.

*pp* *mf*

*cel.* \*

121

Zerbin. Als ein Gott kam Je - der ge - gan - gen, Je - der



Zerbin. wan - - - del - te mich um, küß - te er mir

122



Zerbin. Mund und Wan - gen, hin - ge - ge - - -



Zerbin. - - - ben war ich stumm. Als ein



123 sehr lebhaft

Zerbin. *Gott kam Je - der ge-*

Tranquillo

Zerbin. *gan - gen, Je - - der wan - del - te mich um,*

124 noch ruhiger

Zerbin. *küß - - te er mir Stirn und Wan - -*

Zerbin. *- - gen, war ich von dem Gott*

125

Zerbin. *tr* ge - fan - - - - - gen, hin - ge -

*pp*

Zerbin. *tr* ge - - - - - ben war ich

126

Zerbin. stumm, *tempo primo* hin - ge -

*accel.* *cresc.* *L.H.* *f* *mf*

Zerbin. ge - - - - -

*p* *cresc.*

Zerbin.

ben ah!

*dim.* *pp* *cresc.*

Zerbin.

*f* *pp* *p*

*tr.* *Ped.*

Zerbin.

*pp* *p* *f*

*tr.* *Ped.*

Zerbin.

*p* *pp*

*Ped.*

Zerbin. *poco ritenuto* *a tempo* *ritard.*

Zerbin. *acceler.* *trun trun trun* **129** *tr*

Zerbin. *trun* *trun* *rit.* *tempo primo* *f* *ff*

Zerbin. **130**  
Kam der neu - e Gott ge - gan - - gen,

*poco calando*

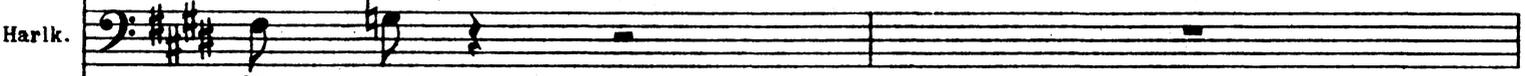
Zerbin. 

**a tempo, sehr lebhaft**  
**144 Recitativ, streng im Rhythmus**

Zerbin. 

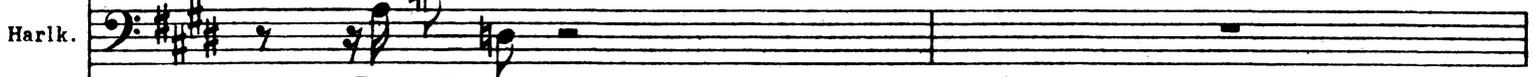
(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin. 

Harlk. 

145

Zerbin. 

Harlk. 

Zerbin. drücken. Wo-für hältst du mich?  
 (er ist mit einem Sprung bei ihr)

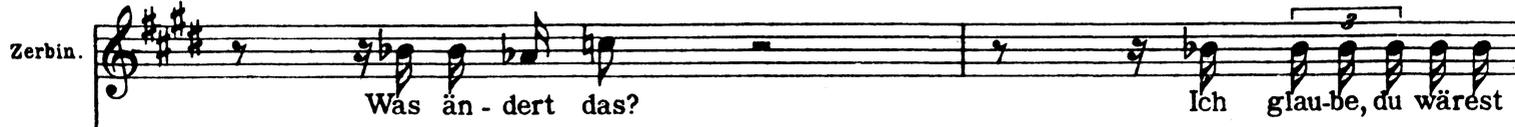
Harlk. Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwarten wollen..... für ein ent-

(sucht sie zu umarmen) 146 (sie macht sich los)

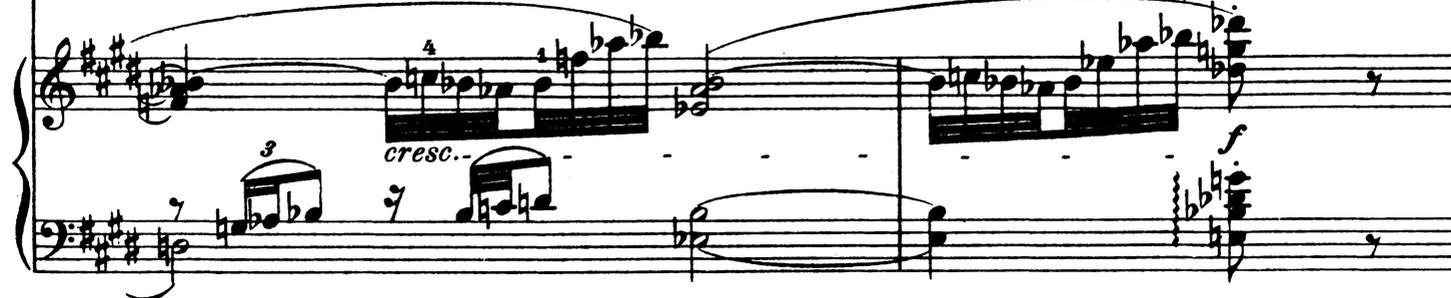
Harlk. zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - bung be -

Zerbin. Unverschämter! und außerdem: hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzessin.  
 Harlk. dürfen. Pah! Wohnung, es

(macht sich energisch los)

Zerbin.  Was ä-n-dert das? Ich glau-be, du wä-re-st

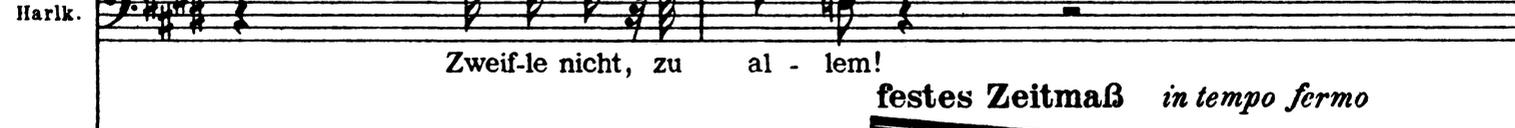
Harlk.  ist ei-ne Höhle. Sehr viel, sie hat kein Fen-ster.



**festes Zeitmaß**  
*in tempo fermo*

147 (mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

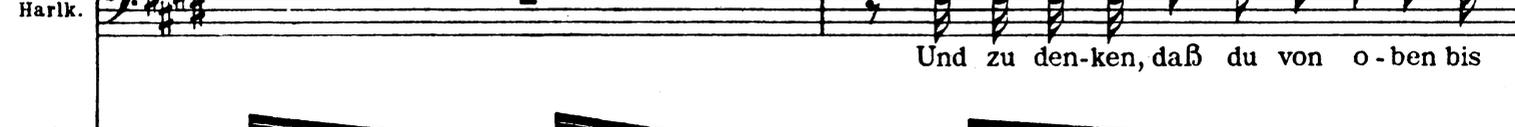
Zerbin.  wirk-lich fä-hig— Zu den-ken, daß es Frau-en gibt,

Harlk.  Zweif-le nicht, zu al-lem!



**festes Zeitmaß** *in tempo fermo*

Zerbin.  de-nen er e-ben da-rum ge-fie-le.

Harlk.  Und zu den-ken, daß du von o-ben bis





Allegretto

Zerbin. schaffen. (links vorne)

Brigh. Eine (rechts vorne)

Scaram. Eine (im Hintergrunde)

Harlk. Eine (links vorne)

Truffl. Eine

Allegretto M. ♩ = 60

Brigh. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Scaram. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Harlk. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Truffl. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

*sempre p*

Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Harlk. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - - sen, *p* laßt sie wei - - -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Harlk. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. - - nen, sie hat recht!

**grazioso** M. ♩ = 69

stets leicht fließend  
sempre mosso grazioso

Brigh. gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brigh. mehr, freu mich, freu mich so sehr. — Scaramuccio (mit schlauem Ausdruck) *p*  
Auf dieser In - sel gibts hübsche

Scaram. Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (täppisch lüstern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im  
 bald wo al - lein.

*f* *espr.* *dim.* *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Im - - - mer ein  
 Stil - len hier auf das En - de!  
 Müs - - - sen, nie - mals

*poco f* *mf*

Zerbin.  
 Lau - - - - - nen, im-mer ein

Zerbin.  
 neu - - es, un - säg - - - - - li - ches

Zerbin.  
 Stau - nen!

**Brighella**  
 Ich bin nicht stör - risch -

**Scaramuccio**  
 Hätt' ich das

**Harlekin**  
 Ich lau - re im Stil - len -

156

Zerbin. *f* So war — es mit Pasqua - riel - - lo und Mezze -

Scaram. Mä - chen —

Harlk. *f* Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin  
Ich wuß - te Be - scheid.

Zerbin. tin! Dann mit Ca - vi - - chio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk. Hän - de laur' ich im Stil - - len hier auf das En - de!

Zerbin. Lau - - - - - nen, im - - - - - mer ein

Brighella *p* Ich bin nicht stör - - - - - risch.

Harlk. Ich lau - re im

Zerbin. Müs - - sen und ach, zu - wei - - len waren es

Scaramuccio *p* Hätt' ich das Mäd - - - - - chen

Harlk. Stil - - - - - len.

Zerbin. *mf*  
zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p*  
Hätt' ich das

Scaram. *p*  
Hätt' ich das

Harlk. *p*  
Ich lau - - - - re im

Truffaldin *p*  
Hätt' ich das

Zerbin. *mf*  
wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh. *mf*  
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram. *mf*  
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harlk. *mf*  
Stil - - - - - len hier auf das

Truffl. *mf*  
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

**sehr lebhaft**  
*molto animato*

(Scaramuccio, flink, erfaßt den Schuh und küßt ihn.)

Zerbin.

Brigh.

Scaram.

Harlk.

Truffl.

**sehr lebhaft** M. ♩ = 84  
*molto animato*

*cresc.* *ff*

(Sie läßt sich ihm von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist.)

159

Zerbin.

*dim.* *p* *f*

160 (sie hat Scaramuccio das Innere der Hand zum Kuße gereicht und beginnt aufs neue zu tanzen.)

177

Zerbin.

mach ich ihn auf die - - se

*pp*

163

Zerbin.

nei - dig,

Brighella (steif tanzend.)

Macht sie mich auf die - se nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie

Scaramuccio (tanzend)

Macht sie uns

*sempre pp*

*p*

Zerbinetta. 164 Metr. ♩ = 72

Brigh.

*cresc.*

wird der stei - fe wie ge-

will ich mich, ach wie will ich mich geschmei - - dig um die hü - sche

Scaram.

— auf die - sen nei - - dig hei, wie al - le sich ge -

Truffaldin (tanzend)

Wie sie je - den

*cresc. - - - p*

Zerbin. schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! —

Brigh. Pup - pe drehn!

Scaram. schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! —

Truffid. sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

Zerbin. *cresc.* Mach'ich ihn auf die - se nei - dig, wird der

Truffid. Pau - se weiß zu drehn! —

165

Zerbin. *stei - fe wie ge - schmei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!*

Brighella *mf* *Hei wie will ich mich ge - schmeidig*

Scaramuccio *mf* *Hei wie will ich mich geschmeidig*

Truffid. *Hei wie will ich mich geschmeidig*

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

Brign. *um die hübsche Pup - pe drehn! \_\_\_\_\_*

Scaram. *um die hübsche Pup - pe drehn! \_\_\_\_\_*

Truffid. *um die hübsche Pup - pe drehn! \_\_\_\_\_*

*sempre f* *cresc.*

166 *etwas lebhafter* Metr. ♩ = 88  
*poco più mosso*

Brigh. *Mir der*

Scaram. (die Drei finden sich allein) *Mir der Schuh,*

Truffl. *Mir die Hand,*

*etwas lebhafter*  
*poco più mosso*

*ff* *f*

Brigh. *Blick, das war das Zei-chen!*

Scaram. *das war das Zei-chen! Das war das Zei-chen!*

Truffl. *das war das Zei-chen! Mir die Hand, das war das*

167

Brigh. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffld. *p* Zeichen! Schlau aus dem Krei -

Brigh. *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Scaram *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Truffld. - se muß ich mich schlei - chen!

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*  
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von rechts kommend, vor der Bühne, verlarvt)

169

*dim.* *pp*

Scaramuccio

(leise) (späht herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

Scaram. (geht rechts um die Bühne herum)

Pst, wo ist sie? wo mag sie

170 Brighella (verlarvt) (von links kommend, leise, dummschlau) (wendet sich nach

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

Scaram. sein?

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

**Truffaldin** (verlarvt) **172**  
 (von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

*p*  
 Pst, wo ist sie?

**Truffaldin** **173** (stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

wo mag sie sein?

*ff*

**Brighella** (für sich) **174**  
 Ver - damm - ter Zu - fall!

**Scaramuccio** (für sich)  
 Verdamm-ter Zu - fall!

**Truffaldin** (für sich) *p*  
 Ver - damm - ter Zu - fall! A - ber man er -

*f* *mf* *pp*

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

175  $\frac{3}{4}$  etwas gemächlicher  
*un poco comodo*

Brigh. Daß ein Herz — so  
A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffid. kennt mich nicht!

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel-ber nicht ver - steht, gar sich

176  $\frac{6}{8}$  wieder lebhafter  
*più animato*

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (gleichfalls unsichtbar)  
Ach wie rei - zend fein ge-glie - dert!

$\frac{6}{8}$  wieder lebhafter  
*più animato*

Zerbin. Hand und Lip - pe, Mund und  
Brigh. ai, ai, ai, ai,  
Scaram. ai, ai, ai, ai,  
Truffld. ai, ai, ai, ai,

Zerbin. Hand!  
Brigh. ai, ai, ai, ai,  
Scaram. ai, ai, ai, ai,  
Truffld. ai, ai, ai, ai,

178 tempo primo aber stets sehr lebhaft  
(sempre molto mosso)

Zerbin.  
Hand — und Lip - - pe, Mund — und

Harle-  
kin  
Hand — und Lip - - pe, Mund — und

tempo primo aber stets sehr lebhaft  
(sempre molto mosso)

Zerbin.  
Hand! Welch ein zu - - ckend

Harik.  
Hand! Welch ein zu - - ckend

181 poco più mosso

Zerbin.  
Zau - - - ber - band!

Harik.  
Zau - - - ber - band!

Scaramuccio  
ai, ai, Truffaldin  
ai,

Brigh. ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

Scaram. ai, ai,

Truffld. ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

Brigh. Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Scaram. der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Truffld. Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -

182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffld. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - glie - dert, wie der

Harlekin. Ach, wie rei - zend fein geglie - dert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! \_\_\_\_\_

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! \_\_\_\_\_

Truffld. - der-trächt' - ge Dieb! \_\_\_\_\_





Zerbin. *Zau - - - - - ber - - -*

Hark. *Zau - - - - - ber - band.*

Brigh. *- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Scaram. *- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Truffid. *- - - - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

*ff* *dimin.*

Zerbin. *band. \_\_\_\_\_*

Hark. \_\_\_\_\_

und betrübt tanzend abgehen)

*p* *dim.* *pp*

187 Brighella

ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio  
ai, ai, ai, ai.

Truffaldin  
ai, ai, ai, der

Brigh. (ab)  
ai, ai.

Scaram. (ab)  
ai, ai, ai, ai.

Truffald. (ab)  
Dieb! ai, ai.

188 III. Scene.

(Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich, hastig auf, rechts, links und rückwärts.)

*Vivace.* **Najade.** **Dryade. (aufgeregt)** **Ein**

**Sehr schnell. m.  $\text{♩} = 138$**  **Ein schö - nes Wun -**

*Vivace.* **pp** **fpp**

**Najd.** rei - zender Kna - be! **Den**

**Echo.** Ein jun - ger Gott!

**Dryd.** - der! Ein jun - ger Gott! So wißt ihr - ?

**p** **pp**

**189**

**Najd.** Na - men? **Bac - chus!**

**Echo** Ein jun - ger Gott! Ein jun - ger Gott!

**Dryd.** Bac - chus!

**mf** **f** **p** **mf**

Najd. *s* Ein rei-zen-der Kna - be! Mich höret!

Dryd. *s* Mich höret doch an! Die

190

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Mut-ter starb bei der Ge - burt! Ei - nes

Najd. Ei - ne Kö - nigs - toch-ter!

Dryd. Got - - tes Lieb - ste! Ei - nes Got - - - tes

Najd. Was für eines Got - tes?

Echo. (enthusiastisch) Eines Got - - tes Lieb - ste!

Dryd. Lieb - ste! Aber den Klei - - - - nen, -

Najd. Nym - - phen zo - - - - gen ihn auf!

Echo. (begeistert) eines Got - tes Liebste! Nymphen zogen ihn auf,

Dryd. hört doch! - Nymphen zo-gen ihn auf.

Najd. Nym - phen das zar - - te gött - li - che

Echo. Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. Nym - - - phen das

Najd. Kind!

Echo Nymphen zogen ihn auf, Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. zar - - - te gött - - - - li - che Kind.

193

Najd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind. (vogelhaft) *p*

Echo Ach, daß nicht

Dryd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind.

194

Echo wir es ge - we - - sen sind.

Dryd. Er wächst wie die Flamme unterm

Najd. ist schon kein Kind mehr Kna - be und

Echo ist schon kein Kind mehr.

Dryd. Wind,

195

Najd. Mann!

Dryd. Dryade.  
Schnell zu Schiffe mit wil - den Ge - fähr - ten

196

Najd. mäch - - tig im Wind die Se - gel ge - stellt!

Dryd. Er am

Najd. *mp.* Kühn! der Kna - be!

Dryd. Steu - -er. Kühn! der Kna - -be!

Najd. *mp.* Heil dem er - - sten A - - - ben -

Echo. (vogelhaft) Er am Steu - - er.

197

Najd. teu - er!

Echo Er am Steu - - er!

Dryd. Das er - ste? Ihr wißt, — was es

*accelerando*

*mf* *cresc.*

*espr.*

200 **198** noch schneller.  
*piu vivo*

Najd. Cir - - - ce! Cir - - - ce! An ih - - rer In - - - sel

Echo Cir - - - - ce! Cir - - - - ce!

Dryd. war?

**noch schneller.**

*piu vivo*

199

Najd. lan-det das Schiff, zu ih - rem Pa - last — schweift der

Echo An ih - - - rer In - - - sel lan-det das Schiff,

Najd. Fuß, — nächt - - lich mit Fa - ckeln —

Echo zu ih-rem Pa - last schweift — der

200

Echo  
Fuß, nächt - lich mit Fackeln -

Dryd.  
An der Schwel - le em -

M. o = 69

*f* *appassionato*

*dim.* *p espr.*

*p*

Dryd.  
pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

*legato*

201

Dryd.  
— sie ihn hin, reicht die Spei -

Echo.

reicht die Spei - - - - - se,

Dryd. - se,

*sfz* *p appassionato*

Najade. 202 (eifrigst)

den Zau - - - ber - trank,

Echo den Zau - - - ber -

Dryd. reicht den Trank.

*sfz* *molto cresc.* *molto cresc.*

Najd. den Zau - - - - - ber -

Echo trank, all - - zu - sü - - Be Lie - - bes - ga - -

Dryd. (Triumph im Ton) Doch der Kna - - be,

*p* *cresc.*

203

Najd. lip - - - - pen!

Echo - - be!

Dryd. doch der Kna - be! - wie sie frech - und ü - ber -

*poco.* *dim.*

Dryd. heb - - lich ihn - - zu ih-ren Fü - - - -

*mf*

204

Dryd. - - Ben winkt - - ih - re

*cresc.* *f*

Dryd. Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

205 Najade

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Echo  
ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Dryd. sinkt, ih - re Kün - ste sind ver - geb -

Najd. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Dryd. - - - - - lich, weil kein

Najd.  
Tier zur Er - de sinkt!

Echo  
Tier zur Er - de sinkt!

Dryd.  
Tier zur Er - de sinkt! Aus den Ar - men ihr ent - wun -

*dim.* *p* getragen *sostenuto*

Dryd.  
- den, blaß und stau - nend, oh - - ne Spott, nicht ver -

*pp* *sostenuto*

*scd. tenuto*

Dryd.  
wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

Nicht ver -

*p*

Echo

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger

*cresc.*

209 Najade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft.

Echo (vogelhaft entzückt)

Gott! Nicht ver - wan - delt!

Dryade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne! Schläft sie?

*pp subito*

*espr.*

210 (der Ariadne meldend)

Najd. sie? Ein schö - nes

Echo Nicht ge - bun - den -

Dryd. Nein! sie hört uns!

*pp* *espr.* *pp* *cresc.*

Najd. Wun - der!

Echo nicht ver - wan - - - - delt Ein

Dryd. Ein schö - nes Wun - der!

Najd. Ein Gott!

Echo Kna - - - be! (immer gegen die Höhle hin)

Dryd. Ge - stern noch der

Echo nicht ge-

Dryd. Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,

212

Najade

heu -

Echo bun - den, ein Kna - be!

Dryd. nip - - pend von dem Zau - - ber - trank,

*cresc.* *mf* *f* *ff*

213

Najd. - te ist er hier bei uns! Hörst Du, A - ria -

Dryd. ein Gott! Hörst Du, A -

*dim.* *sostenuto*

214

Najd. - dne?

Dryd. ria - - dne?

*p* *mf* *dim.*

ruhiger werden *calando*

Ariadne wie von Magie hervorgezogen tritt lauschend aus der Höhle.

Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.

Gemäßigter, aber immer noch schnell (♩) Metr. ♩ = 104

*Meno mosso ma sempre Allegro* (♩)

215

(jung, zauberhaft, träumerisch)

**Bacchus** (erscheint auf einem Felsen am Meere, Ariadne und den Nymphen unsichtbar)

Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?... Du hast

216

Bacch. — mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge -

— mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge -

Bacch. hö - - - ren, was tust — du de - - - nen

hö - - - ren, was tust — du de - - - nen

217

Bacch. an? Cir - ce,

Bacch. ich konn-te flie - hen. Sieh, ich kann lä - cheln und ruhn.

*non legato*

218 *f*

Bacch. Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein

*accelerando*

219 **Schneller.**  
*Più mosso*

Bacch. Wil - le, an mir zu tun?

*espr.*

**Ariadne** (in sein Singen hinein, vor sich, leisest)

Es greift durch al - le Schmer - zen auf - lö -

**220**

Ariad. - send al - te Qual: an's Herz im

Doppelt so langsam. Metr.  $\text{♩} = 48$   
**221 Mezzo Movimento**

Ariad. Her - zen greift's. -

**Najade** (leise zaghaft)  
 Tö - ne, tö - ne sü - - Be

**Echo** (leise zaghaft)  
 Tö - ne, tö - ne sü - - Be

**Dryade** (leise zaghaft)  
 Tö - ne, tö - ne sü - - Be

Doppelt so langsam.  
 Mezzo Movimento  
 cantando

ppp

Najd. Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Echo Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Dryd. Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

222

Najd. dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Echo dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Dryd. dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

223

Najd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Echo zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Dryd. zü - cken sol - - che Lie - der, uns ent - -

Najd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Echo zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - - - - - der!

224 **Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.**  
*Tempo primo. Doppio movimento.*

Bacchus (schwermütig, lieblich)

Doch da ——— ich un - - ver - wan - - - - - delt von

Bacch. dir ge-gan - - gen bin, was haf - ten die

Bacch. schwü - len Ge - füh - le an dem be - nom - - - me - nen

Bacch. Sinn? Als wär ich von schlä - fern-den Kräu - tern be -

Bacch. täubst, ein Wal - - des - tier! Cir - - ce, was du nicht

Bacch.

durf - test, ge - schieht es doch an mir?

*f* *pp* *pp* *espr.*

**Ariadne.** *Noch schneller. Metr. ♩ = 56.*  
*ancora più allegro*

Bacch.

O To - - des - bo - -

*poco acceler.* *Noch schneller. ancora più allegro*

*pp*

Ariad.

te! Süß ist dei - ne Stim - - me!

(ganze Takte schlagen)

*pp molto espr.*

228

Ariad.

Bal - - sam ins Blut und Schlum-mer

*p sempre*

229

Ariad. in die See - - - - - le!

**Doppelt so langsam. Metr.  $\text{♩} = 48.$**

*Mezzo movimento*

**Najade** (leise) (nach dem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

**Echo** (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

**Dryade** (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

**Doppelt so langsam. Metr.  $\text{♩} = 48.$**

*Mezzo movimento*

Najd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Echo Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Dryd. Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Najd.  
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Echo  
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Dryd.  
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne



Najd.  
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Echo  
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Dryd.  
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -



**Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)**  
**231 Doppio movimento (più mosso che la prima volta)**

Najd. - - - - der!

Echo - - - - der!

Dryd. - - - - der!

**Bacchus Stimme**

*(fröhlicher mit etwas wie graziösem Spott.)* Cir - - - ce, Cir - - -

**Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)**  
**Doppio movimento (più mosso che la prima volta) Metr. ♩ = 56.**

Bacch. ce, Cir - ce, ich kann - - te flie - - - hen!

**232**

Bacch. Cir - - ce, du hast mir fast nichts - - ge - -

233

Bacch. tan? Cir - ce, ich konn-te flie -

Bacch. hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ruf - - - hen.

(Ariadne, die Augen geschlossen, die Hände gehoben nach der Richtung von der die Stimme tönt.)

234

Bacch. Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein Wil - le

Ariadne. 235

Bacch. an mir zu tun?

236

Ariad. chem Ent - zü - - cken vor - aus den schwa - -

237

Ariad. - - chen Sinn! Die

Ariad. dei - - - - ner lan - - - - ge har - -

238

Ariad. ret. nimm sie da - hin!

274

Sehr lebhaft

Bacchus tritt ein

Ariad.

Musical score for measures 274-275. The vocal line (Ariad.) is in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in grand staff. The tempo is 'Sehr lebhaft' and the mood is 'Bacchus tritt ein'. Dynamic markings include *ff marcato* and *cresc.*

Bacchus steht vor Ariadne

Sehr schnell (ganze Takte) M. d. 80

Molto allegro (d.)

275 Ariadne (in jähem Schreck, schlägt die Hände vor's Gesicht)

Musical score for measures 275-276. The vocal line (Bacchus) is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat major). The piano accompaniment is in grand staff. The tempo is 'Sehr schnell (ganze Takte) M. d. 80' and the mood is 'Molto allegro (d.)'. The dynamic marking is *fff*. The lyrics are 'The - - - - - seus!'.

(Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)

Musical score for measures 276-277. The piano accompaniment is in grand staff with a key signature of two flats (B-flat major). The dynamic marking is *p*. The text indicates '(Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)'. The score shows a series of chords and melodic lines in both hands.

276 Ariadne

Nein, nein!

2 1

Detailed description: This system contains the first two systems of music for measures 276 and 277. The top system is the vocal line, starting with a whole rest followed by a half note G4, then a half note F4, and ending with a whole rest. The lyrics "Nein, nein!" are written below the notes. The piano accompaniment consists of a complex texture of chords and moving lines in both hands. A fermata is placed over the piano accompaniment in measure 277. A fingering "2 1" is indicated at the end of the system.

noch schneller  
*più allegro*

Ariad.

Es ist

dim.

2 1

Detailed description: This system contains the second and third systems of music for measures 278, 279, and 280. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, then a half note F4, and ends with a whole rest. The lyrics "Es ist" are written below. The piano accompaniment continues with a similar complex texture. A dynamic marking "dim." is present in measure 279. A fingering "2 1" is indicated at the end of the system.

Ariad.

der schö - - - ne stil - - -

277

Detailed description: This system contains the fourth and fifth systems of music for measures 281, 282, and 283. The vocal line starts with a whole rest, followed by a half note G4, then a half note F4, and ends with a whole rest. The lyrics "der schö - - - ne stil - - -" are written below. The piano accompaniment continues with a similar complex texture. A measure number "277" is written above the vocal line in measure 282.

Ariad.

le Gott!

Detailed description: This system contains the sixth and seventh systems of music for measures 284 and 285. The vocal line starts with a whole rest, followed by a half note G4, then a half note F4, and ends with a whole rest. The lyrics "le Gott!" are written below. The piano accompaniment continues with a similar complex texture.

278 Mäßig langsam (♩ = ♩. des ¾) M. ♩ = 72  
Moderato

Ariadne

Ich grü - - -

279

Ariad. Be dich, du

280

(neigt sich)

Noch ruhiger M. ♩ = 66  
più tranquillo

Ariad. Bo - te al - ler Bo - - ten! Bacchus (ganz jung) (zartest im Ton) Du schö - nes

Noch ruhiger  
più tranquillo

Bacch.

We - - sen! Bist du die Göt - - tin die-ser

281

Bacch.

In-sel? Ist die - se Höh - le dein Pa-last? sind die-se dei-ne

282

(Bacchus, schüchtern, im

Bacch.

Die - ne-rin-nen? Singst du am Web - stuhl Zau - ber - -

Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit Circe, das erste in seinem Leben)

Bacch.

lie - der? nimmst du den Fremd - ling da hinein und liegst mit ihm beim

Bacch.

Mahl und tränkest du ihn da mit ei-nem Zau-ber-trank?

283

Bacch.

Undach! wer dir sich gibt, ver-wan-delst du ihn

*stacc.*

*pp*

*poco cresc.*

Bacch.

auch? Weh! Bist du auch solch' ei-ne

*dimin.*

Bacch.

Zau - - - be - rin?

*p*

*dim.*

*pp*

## 284 Ariadne (zart in ihrer Todesbereitschaft)

Ich weiß nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich



285  
Ariad. prü - fen willst? Mein Sinn ist wirr von vielem Lie - gen oh - ne Trost!



286  
Ariad. Ich le - be hier und har - re dei - ner, dei - ner har - re ich



287  
Ariad. seit Näch - ten, Ta - gen, seit wie vie - len, ach, — ich weiß es



Ariad. *nicht mehr!*

**Bacchus 288** *ruhig beginnend* *tranquillo da prima*

Wie? kennst du mich denn? Du hast mit ei-nem Na - men mich ge-

**Ariadne 289** *poco acceler.*

Nein, nein, der bist du nicht,

Bacch. grüßt?

**Tempo primo (tranquillo) M. = 76**

Ariad. mein Sinn ist leicht ver - wirrt. (ruhig)

Bacch. Wer bin ich denn?

**Tempo primo (tranquillo)**

Ariad. Du bist der Herr ü - ber ein dunk - les Schiff, das fährt den dunk - len Pfad.

*p* *cresc.*

291 **lebhafter**  
*più animato*

(jäh)

Ariad. Nimm mich! Hin - ü - - ber! Fort von  
Bacchus (nickt).  
Ich bin der Herr über ein Schiff. **lebhafter**  
*più animato*

*pp* *ff*

Ariad. hier mit die - - sem Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der

*dim.* *p*

292

Ariad. Welt. **poco ritard.** Ich bin be -  
Bacchus (sant).  
So willst du mit mir ge - hen auf mein Schiff?

*pp* *espr.* *p* *cresc.*

(Bacchus schüttelt den Kopf)

Ariad. reit. Du fragst? Ist es, daß du mich prü - fen willst?

293 (mit unterdrückter Angst)

Ariad. Wie schaffst du die Ver-

Ariad. wand-lung? mit den Hän-den? mit deinem Stab? wie, oder ist's ein Trank?

294

Ariad. den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von ei - nem Trank!

sehr ruhig  
molto tranquillo  
Bacchus (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts\_

Ariadne (nickt). 295 tempo primo  
Ich weiß, so ist es dort wo - hin

Bacch. mehr.

tempo primo M. ♩ = 69.

Ariad. du mich füh - rest! Wer dort ver - wei - - let,

(leise) 296  
der ver-gißt - gar schnell! Das Wort, der A-temzug ist gleich da-

297

Ariad. hin! Man ruht und

298

Ariad. ruht vom Ruhen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -

Ariad. - nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmerzen soll - te: nichts

299 Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.  
*L'istesso tempo, un poco solenne. M. ♩ = 69*  
 (sie schließt die Augen)

Ariad. gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß - Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich).  
 Bin ich ein Gott,

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.  
*L'istesso tempo, un poco solenne.*

Bacch.

schuf mich ein Gott, starb — mei-ne Mut - ter in Flam - men da -

300

Bacch.

hin als sich in Flammen mein Va - - - ter ihr zeig - - te,

301

Bacch.

ver-sag - - te der Cir-ce Zau - - - ber an mir, weil ich ge -

302

Bacch.

feit bin, Bal - sam und Ä - ther

Bacch.

für sterb-li - ches Blut in den A - dern mir fließt.

303

Bacch.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht, hör' mich du, die ster-ben will:

Bacch.

Dann ster - ben e - - her die e - - - wigen Ster - ne,

304

Bacch.

als daß du stür - best aus mei - - - nen Ar - men!

305 etwas bewegter M. ♩ = 84  
un poco più mosso  
Ariadne (ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones).

Das waren Zau - ber - wor - te! Weh! So schnell! Nun gibt es kein -

Ariad. Zu - rück! Gibst du Ver - ges - sen - heit so zwischen Blick und

306  
Ariad. Blick? Ent - fernt sich al - les von mir? Die Son - ne? Die

307  
Ariad. Ster - ne? Ich mir sel - ber? Sind meine Schmer - zen

Ariad.

mir auf im - - - mer, im-mer ge - nommen? Ach!

(verhandend)

Ariad.

Bleibt nichts von A - riad - - - ne als ein

### 308 Feierlich getragen.

*sostenuto e solenne*

(sie sinkt, er hält sie) (Alles versinkt, ein Sternenhimmel spannt sich über den Zweien)

Ariad.

Hauch? —

Bacchus (mehr ergriffen, als laut).

Ich sa - ge dir, nun hebt — sicherst das Le - ben an für

*poco calando* **Feierlich getragen.**  
*sostenuto e solenne*

*ppp* *p non legato*

309 poco più mosso

(entwindet sich ihm,

Ariad. Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?

Bacch. dich und mich! (Er küßt sie.)

poco più mosso

*pp*

unbewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

310 früheres Zeitmaß  
*tempo primo*

Ariad. hast du, hast du sie fort-ge-bla - - sen?

Bacch. Nun

früheres Zeitmaß  
*tempo primo*

*pp*

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Ariad. Da in - - nen lag die ar-me Hün - - din, an' Bo - den ge-drückt, auf

Bacch. steigt dei - - ner Schmer - - - zen in - - - - ner-ste

Ariad. kal - - ten Nes - sein mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Bacch. Lust in dein und mei - -

*p*

311 poco accelerando

Ariad. Du Zau - - - berer du! Ver -

Bacch. - - nem Her - - - zen auf!

*poco accelerando*

*cresc.*

*p*

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

Ariad. wand - - - ler, du! Blickt nicht aus dem Schat - ten

*f espressivo*

*dim.*

*p*

312

Ariad. *dei-nes Man - tels der Mut - ter Au - gen auf mich*

*pp*

Ariad. *her? Ist so dein Schatten-land! al - so ge - seg - net? so un - - be -*

*pp* *p cresc.*

313 tempo primo

Ariad. *dürf - - tig der ir - - - di-schen Welt?*

Bacch. *Du sel - ber! du bist*

*f*

Bacch.

un - - be - dürf - tig du mei - ne Zau - be - rin!

*f* *espr.* *3*

Ariadne 314 *ruhig beginnend* Metr.  $\text{♩} = 42$   
*tranquillo da prima*

Gibt es kein Hin - ü - ber?

*dim.* *pp* *sostenuto*

Ariad.

Sind wir schon da? Wie konnt es ge-

*sempre pp*

Ariad.

sche - hen? Sind wir schon drü - ben? Auch mei - - ne

*p*

Ariad. Hö - - le, schön, ge - wölbt ü - ber ein

*mf* *cresc.*  
*col And.*

316  
Ariad. se - - li - ges La - - - - - ger ei - nen hei - -

*fp*

**allmählich fließender**  
*poco a poco più mosso*

Ariad. - - li - gen Al - tar!

*p* *mf* *cresc.*

317  
Ariad. Wie wun - der, wun - - - - - der - bar ver - wan - delst

*f* *dim.*

ziemlich bewegt Metr.  $\text{♩} = 48$   
*con moto*

Ariad.

du.

Bacchus.

Du! al - les du! Ich bin ein

ziemlich bewegt *con moto*

318

Bacch.

an - de-rer, als ich war! Der Sinn des Got -

Bacch.

- tes ist wach in mir, dein herr - lich

319

Bacch.

We - - sen ganz zu fas - - sen! Die

*poco accelerando*

Bacch. *Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!*

320 *Die Hö - le da!*

*più accelerando*

Bacch. *Laß mich, die*

321 *Feierlich bewegt, aber ziemlich breit Metr. ♩ = 48*  
*Moderato con moto e solenne*

Bacch. *Hö - le dei - - - ner Schmer - - - zen zieh' ich zur*

322 (Ein Baldachin senkt sich

Bacch. tief - - - sten Lust um dich und mich!

von oben langsam über beide, sie einschließend)

weich fließend, sehr gesangvoll  
*dolce con sciolto, molto cantabile*  
 Ariadne (an seinem Arm hängend)

323

(Alle 3 unsichtbar hinter der Scene)

	Najade	<i>p</i>	Was hängt von
	Echo	<i>p</i>	Tö - ne, tö - ne
	Dryade	<i>p</i>	Tö - ne, tö - ne
			Tö - ne, tö - ne

weich fließend, sehr gesangvoll  
*dolce con sciolto, molto cantabile*

Ariad. mir in dei-nem Arm? O, was von mir, die ich ver-

Najd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Echo unsichtbar sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

Dryd. sü - - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge

324

Ariad. ge - - he, fin - gest du Ge - hei - - mes mit dei - nes Mun - - des

Najd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Echo unsichtbar wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Dryd. wie - der. Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Ariad. Hauch? Was, was bleibt von A - ria - dne?

Najd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Echo unsichtbar uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Dryd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

The first system of the musical score features four vocal parts: Ariad., Najd., Echo unsichtbar, and Dryd. Each part has a line of lyrics. The piano accompaniment is shown in a grand staff at the bottom. Dynamics include *cresc.* and *mf*.

poco calando 325 ruhiger meno mosso

Ariad. Was bleibt, was bleibt von A - ria - dne

Najd. zü - cken sol - che Lie - der!

Echo unsichtbar zü - cken sol - che Lie - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - der!

poco calando ruhiger meno mosso

The second system continues the musical score with the same four vocal parts and piano accompaniment. The tempo and mood markings are *poco calando 325* and *ruhiger meno mosso*. Dynamics include *dim.*, *pp*, and *p*.

Metr. ♩ = 84

(Zerbinetta tritt aus der Kulisse, weist mit dem

Ariad. Laß mei - ne Schmer - zen nicht ver - lo - - - - ren

ruhig

*dim.* *p*

Fächer über die Schulter auf Bacchus und Ariadne)

Zerbinetta. (leise und diskret)

sein. Kommt der neu - - e Gott ge - gan - gen,

*zart hervortretend*

Zerbin. hin - - ge - ge - ben sind wir stumm -

**♩** etwas weniger breit  
*poco meno lento*  
327 (verschwindet wieder)

Zerbin. stumm. -

Bacchus Laß mei-ne  
 Dei-ner hab ich um

*espr.*

Ariad. Schmer - - - zen nicht ver - - - lo - - - ren  
 Bacch. al - - - les be - - - durft! Nun bin ich ein and - - - rer, als ich

*cresc.*

329  
 Ariad. sein, bei dir, bei dir laß A -  
 Bacch. war, dei - - - ner, dei - - - ner hab' ich um

breiter werden  
*allargando*

*cresc.*

330 **Sehr breit**  
*Largamente*

Ariad. *ria - - - - - dne sein!*

Bacch. *al - - - les be - - - durft!*

*ritard.* **Sehr breit**  
*Largamente*

*ff*

331 **Noch breiter** (*sehr ausdrucksvoll,*  
*più largamente* (*molto espressivo ma*  
*sehr stark*)

Bacch. *Durch dei - ne Schmerzen bin ich*

*ff*

*aber mit Maß, so daß die Stimme des Sängers noch immer leuchtend hervortritt)*  
*non troppo forte)*

Bacch. *reich, - - - - - nun reg' ich die Glie - - - der in gött-li - cher Lust!*

*fp* *cresc.*

Bacch.

Und e - - her sterben die e - - wi-gen Ster-ne, eh denn du

*f* *cresc.* *- - ff*

Bacch.

stür - best aus mei - - - - - nem

**332 Sehr breit und feierlich** (Der Baldachin schließt sich über Ariadne und Bacchus)

Bacch.

Arm!

*ff*

*ped.*

333

Musical score for measures 333-334, first system. Treble and bass clefs. Measure 333 has a forte dynamic. Measure 334 has a mezzo-forte dynamic. Includes triplets and slurs.

Musical score for measures 333-334, second system. Treble and bass clefs. Measure 333 has a forte dynamic. Measure 334 has a mezzo-forte dynamic. Includes triplets and slurs.

immer ruhiger

334

Musical score for measures 333-334, third system. Treble and bass clefs. Measure 333 has a forte dynamic. Measure 334 has a mezzo-forte dynamic. Includes triplets and slurs.

(Der Vorhang fällt)

Musical score for measures 333-334, fourth system. Treble and bass clefs. Measure 333 has a forte dynamic. Measure 334 has a mezzo-forte dynamic. Includes triplets and slurs.

Ende.